



EUROPOS PARLAMENTAS

2009–2014

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

2013/2176(INI)

05.11.2013

PAKEITMAI 1–276

Pranešimo projektas
Anthea McIntyre
(PE519.592v01-00)

dėl to, kaip Europos Sąjunga gali prisidėti sudarant darbo vietų kūrimui
įmonėse, bendrovėse ir naujai įsteigtose įmonėse palankias sąlygas
(2013/2176(INI))

AM_Com_NonLegReport

Pakeitimas 1
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į iniciatyvą „Smulkaus verslo aktas“ (COM(2008)394),

Or. en

Pakeitimas 2
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į Jungtinės Karalystės vyriausybės verslo darbo grupės ataskaitą (2013 m. spalio mėn.),

Or. en

Pakeitimas 3
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Penkta nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl ES reglamentavimo kokybės (COM(2012) 0746),

– atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl ES reglamentavimo kokybės (COM(2013) 685),

Or. en

Pakeitimas 4
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į Europos Parlamento rezoliuciją dėl MVĮ galimybių gauti finansavimą gerinimo (T7-0036/2013),

Or. en

Pakeitimas 5
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į naują Užimtumo ir socialinių inovacijų programą (angl. EaSI), kuria, be kita ko, bus išplėsta pagal Europos mikrofinansų skyrimo priemonę „Progress“ mikrokreditų teikėjams skiriama parama,

Or. en

Pakeitimas 6
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į 2013 m. sausio mėn. Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo (Eurofound) ataskaitą

**„Globalios iš prigimties. Darbo vietų
kūrimo potencialas naujose tarptautinėse
įmonėse“,**

Or. en

**Pakeitimas 7
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 b nurodomoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

**– atsižvelgdamas į 2013 m. Europos
gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo
ataskaitą „Viešoji politika ir parama MVĮ
restruktūrizavimui“,**

Or. en

**Pakeitimas 8
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 c nurodomoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

**– atsižvelgdamas į Europos gyvenimo ir
darbo sąlygų gerinimo fondo ataskaitą
„Darbo vietų kūrimo priemonės“,**

Or. en

**Pakeitimas 9
Jürgen Creutzmann**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A. kadangi Europoje įsteigti įmonę užtrunka nuo 13 (Jungtinėje Karalystėje) iki 40 (Maltoje) dienų²;

2

<http://data.worldbank.org/indicator/IC.RE.G.DURS>

Pakeitimas

A. kadangi Europoje įsteigti įmonę **vidutiniškai** užtrunka nuo 13 (Jungtinėje Karalystėje) iki 40 (Maltoje) dienų **ir kainuoja iki 20 proc. metinių pajamų vienam gyventojui**²;

2

<http://data.worldbank.org/indicator/IC.RE.G.DURS>,
<http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/facts-figures-analysis/performance-review/#h2-2>.

Or. de

Pakeitimas 10
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A. kadangi **Europoje** įsteigti įmonę užtrunka nuo 13 (**Jungtinėje Karalystėje**) iki 40 (**Maltoje**) dienų;

2

<http://data.worldbank.org/indicator/IC.RE.G.DURS>

Pakeitimas

A. kadangi **tarp valstybių narių yra nerimą keliančių skirtumų, susijusių su laikotarpiu, per kurį įsteigiama įmonė, kuris užtrunka nuo 13 iki tam tikrais atvejais 40 dienų**²;

2

<http://data.worldbank.org/indicator/IC.RE.G.DURS>

Or. en

Pakeitimas 11
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A. kadangi Europoje įsteigti įmonę užtrunka nuo 13 (*Jungtinėje Karalystėje*) iki 40 (*Maltoje*) dienų²;

².<http://data.worldbank.org/indicator/IC.RE.G.DURS>.

Pakeitimas

A. kadangi Europoje įsteigti įmonę užtrunka nuo 13 iki 40 dienų²;

².<http://data.worldbank.org/indicator/IC.RE.G.DURS>.

Or. fr

Pakeitimas 12

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B. kadangi nustatyta, kad darbo rinkos nelankstumas daro neigiamą poveikį darbo vietų kūrimui;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 13

Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B. kadangi nustatyta, kad darbo rinkos nelankstumas daro ***neigiamą*** poveikį darbo vietų kūrimui;

Pakeitimas

B. kadangi nustatyta, kad ***kvalifikuoto*** darbo rinkos, ***kurioje dalyvauja užtikrintas socialines ir darbo teises turintys motyvuoti darbuotojai, sukūrimas daro teigiamą*** poveikį ***įmonių sėkmei***;

Pakeitimas 14
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B. kadangi *nustatyta, kad darbo rinkos nelankstumas daro neigiamą poveikį darbo vietų kūrimui;*

Pakeitimas

B. kadangi *taikant darbo standartus, kuriais derinamas lakstumas ir darbo sauga, gali būti sukurta palankesnė sistema darbo vietų kūrimui;*

Pakeitimas 15
Marije Cornelissen
Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B. kadangi nustatyta, kad darbo rinkos nelankstumas daro neigiamą poveikį *darbo vietų kūrimui;*

Pakeitimas

B. kadangi nustatyta, kad darbo rinkos nelankstumas *kai kuriose šalyse* daro neigiamą poveikį *įtraukiajai darbo rinkai, jeigu garantijų požiūriu ji yra susiskaidžiusi į „saviškius“ ir „pašaliečius“;*

Pakeitimas 16
Danuta Jazłowiecka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B. kadangi nustatyta, kad darbo rinkos nelankstumas daro neigiamą poveikį darbo vietų kūrimui;

Pakeitimas

B. kadangi nustatyta, kad *įvairūs veiksniai, kaip antai* darbo rinkos nelankstumas, *didelės darbo sąnaudos, biurokratizmas*, daro neigiamą poveikį darbo vietų kūrimui;

Or. en

Pakeitimas 17
Danuta Jazłowiecka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

C. kadangi bendroji rinka gali atlikti svarbų vaidmenį siekiant strategijoje „Europa 2020“ numatytų užimtumo tikslų;

Pakeitimas

C. kadangi bendroji rinka *ir Europos žmogiškųjų išteklių potencialas* gali atlikti svarbų vaidmenį siekiant strategijoje „Europa 2020“ numatytų užimtumo tikslų;

Or. en

Pakeitimas 18
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

D. kadangi MVI yra ES ekonomikos pagrindas ir turi didžiules galimybes kurti darbo vietas;

Pakeitimas

D. kadangi MVI yra ES ekonomikos pagrindas ir turi didžiules galimybes kurti darbo vietas, *nes joms tenka 85 proc. naujai sukurtų darbo vietų*;

Or. en

Pakeitimas 19
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ea. kadangi vienam darbuotojui tenkančios išlaidos, susijusios su išipareigojimų pagal reglamentavimo sistemą laikymusi, MVĮ gali būti dešimt kartų didesnės nei didelėse įmonėse (COM(2011)803);

Or. en

Pakeitimas 20
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ea. kadangi dėl finansų krizės ir jos nulemtos kreditų krizės kredito kaina MVĮ labai išaugo ir sumažėjo galimybės jį gauti. Kadangi, remiantis Tarptautinių finansų instituto duomenimis, mažesnės įmonės pakraščio šalyse moka už bankų paskolas 4–6 proc. daugiau, palyginti su tokiomis pačiomis įmonėmis Vidurio Europoje, tad jos atsiduria labai nepalankioje padėtyje, o tai varžo regiono ekonominio atgaivinimo ir bendras darbo vietų kūrimo perspektyvas;

Or. en

Pakeitimas 21
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Eb. kadangi įmonių obligacijų, akcijų ir pakeitimo vertybiniais popieriais priemonių rinkos Europoje nėra pakankamai išplėtos, palyginti su kitomis šalimis, ir ne bankų finansavimas iš esmės tebėra neprieinamas MVĮ, o tai mažina jų galimybes augti bei kurti darbo vietas;

Or. en

Pakeitimas 22
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ec. kadangi MVĮ, kurios yra labai priklausomos nuo šalies vidaus rinkų, tenka dirbti labai smarkiai sumažėjusios paklausos sąlygomis, kartu dedant didesnes pastangas sukurti eksporto rinkas arba rasti naujų rinkų, palyginti su didesnėmis įmonėmis;

Or. en

Pakeitimas 23
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ed. kadangi MVĮ yra labai įvairios ir todėl visą gyvavimo ciklą šioms įmonėms reikia joms pritaikytų programų, kuriose atsižvelgiama į jų dydį arba apyvartą ir

finansinius poreikius;

Or. en

Pakeitimas 24
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Eb. kadangi veiksmingas paslaugų teikimas yra labai svarbus būsimam ekonomikos augimui, darbo vietų kūrimui ir inovacijoms;

Or. en

Pakeitimas 25
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Eb. kadangi, nors turime labiausiai išsilavinusią jaunimo kartą per visą Europos istoriją ir valstybės narės investavo didžiules sumas į jų švietimą ir mokymą, mūsų jaunimas iš esmės yra atskirtas nuo darbo rinkos ir jo gebėjimai lieka neišnaudoti, nes jiems tenka varžytis dėl galimybės gauti laikinas ir menkai apmokamas pareigas;

Or. en

Pakeitimas 26
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ea. atkreipia dėmesį į svarbų vaidmenį, kurį atlieka Europos socialinis fondas, padedantis valstybėms narėms suteikti bedarbiams mokymo paslaugas ir galimybes grįžti į darbo rinką;

Or. en

Pakeitimas 27
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ea. kadangi Europos jaunimo (15–24 metų amžiaus grupė) nedarbas siekia netvarų 23 proc. lygį, o tose valstybėse narėse, kurios labiausiai nukentėjo dėl krizės, jis viršija 50 proc. lygį; kadangi šis masinis jaunimo nedarbas lemia didžiulį protų nutekėjimą ir labai mažina mūsų pajėgumą užtikrinti tvarų augimą ateityje;

Or. en

Pakeitimas 28
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ec. kadangi ES gresia atsigavimo nekuriant darbo vietų perspektyva, o tai reiškia, kad bus toliau ardoma socialinė ir ekonominė mūsų visuomenių struktūra ir

*silpnės ES ilgalaikės perspektyvos
konkuruoti vienodomis sąlygomis
globalizuotoje žiniomis grindžiamoje
ekonomikoje;*

Or. en

Pakeitimas 29
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Pirma paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Darbo vietų kūrimas

Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.

Or. de

Pakeitimas 30
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

1. yra susirūpinęs, kad kai kuriose Europos dalyse įsteigti įmonę brangu, sudėtinga ir ilgai užtrunka; mano, kad, norint atkurti ES konkurencingumą, valstybės narės turi stengtis supaprastinti ir paspartinti šį procesą;

1. yra susirūpinęs, kad kai kuriose Europos dalyse įsteigti įmonę brangu, sudėtinga ir ilgai užtrunka; mano, kad, norint atkurti ES konkurencingumą, valstybės narės turi stengtis supaprastinti ir paspartinti šį procesą *bei sumažinti su tuo susijusias išlaidas;*

Or. de

Pakeitimas 31
Heinz K. Becker

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. yra susirūpinęs, kad kai kuriose Europos dalyse įsteigti įmonę brangu, sudėtinga ir ilgai užtrunka; mano, kad, norint atkurti ES konkurencingumą, valstybės narės turi stengtis supaprastinti ir paspartinti šį procesą;

Pakeitimas

1. yra susirūpinęs, kad kai kuriose Europos dalyse įsteigti įmonę brangu, sudėtinga ir ilgai užtrunka; mano, kad, norint atkurti ES konkurencingumą, valstybės narės turi stengtis supaprastinti ir paspartinti šį procesą ***bei teikti pakankamai priežiūros ir pagalbos priemonių;***

Or. de

Pakeitimas 32
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. yra susirūpinęs, kad kai kuriose Europos dalyse įsteigti įmonę brangu, sudėtinga ir ilgai užtrunka; mano, kad, norint ***atkurti*** ES konkurencingumą, valstybės narės turi stengtis supaprastinti ir paspartinti šį procesą;

Pakeitimas

1. yra susirūpinęs, kad kai kuriose Europos ***Sajungos*** dalyse įsteigti įmonę brangu, sudėtinga ir ilgai užtrunka; mano, kad, norint ***padidinti*** ES konkurencingumą, valstybės narės turi stengtis supaprastinti ir paspartinti šį procesą;

Or. en

Pakeitimas 33
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1a. pažymi, kad jauni verslininkai, kurie įsteigę savo įmones imasi sparčiai ir intensyviai plėtoti savo veiklą tarptautiniu mastu, rodo perspektyvą prisidėti prie ekonomikos patys kurdami naujoves, skatindami inovacijas kitose įmonėse,

Pakeitimas

dalyvaudami tarptautinėse tiekimo grandinėse ir kurdami tvarias ir geros kokybės darbo vietas. Vis dėlto pabrėžia, kad šios įmonės susiduria su dideliais sunkumais veiklos pradžios etape, kuris turi būti įgyvendintas greitai ir mažomis kapitalo sąnaudomis, kad nebrangios, paprastos ir greitos veiklos pradėjimo procedūros būtų joms naudingos;

Or. en

Pakeitimas 34

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. pažymi, kad dėl pasaulinių tendencijų didėja konkurencinis spaudimas, kaip, beje, atsirado ir galimybių įmonėms; pabrėžia, kad valstybės narės turi sukurti tinkamą reglamentavimo sistemą, padedančią **įmonėms kurti darbo vietas**;

Pakeitimas

2. pažymi, kad dėl pasaulinių tendencijų didėja konkurencinis spaudimas, kaip, beje, atsirado ir galimybių įmonėms; pabrėžia, kad valstybės narės turi sukurti tinkamą reglamentavimo sistemą, padedančią **skatinti tvarių deramo darbo vietų kūrimą**;

Or. en

Pakeitimas 35

Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. pažymi, kad dėl pasaulinių tendencijų didėja konkurencinis spaudimas, kaip, beje, atsirado ir galimybių įmonėms; pabrėžia, kad valstybės narės turi sukurti tinkamą reglamentavimo sistemą, padedančią **įmonėms kurti darbo vietas**;

Pakeitimas

2. pažymi, kad dėl pasaulinių tendencijų didėja konkurencinis spaudimas, kaip, beje, atsirado ir galimybių įmonėms; pabrėžia, kad valstybės narės **ir Europos Sąjunga** turi sukurti tinkamą reglamentavimo sistemą, padedančią **įmonėms kurti darbo**

vietas, *kartu užtikrinant saugią darbo aplinką*;

Or. en

Pakeitimas 36
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. pažymi, kad dėl pasaulinių tendencijų didėja konkurencinis spaudimas, kaip, beje, atsirado ir galimybių įmonėms; pabrėžia, kad valstybės narės turi sukurti tinkamą reglamentavimo sistemą, padedančią įmonėms kurti darbo vietas;

Pakeitimas

2. pažymi, kad dėl pasaulinių tendencijų didėja konkurencinis spaudimas, kaip, beje, atsirado ir galimybių įmonėms; pabrėžia, kad valstybės narės turi sukurti tinkamą reglamentavimo *ir finansavimo* sistemą, padedančią įmonėms kurti darbo vietas;

Or. fr

Pakeitimas 37
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2a. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais ir palaikyti kuo mažesnę administracinę naštą;

(Perkelta 15 dalis.)

Or. de

Pakeitimas 38
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. mano, kad, siekiant sudaryti palankias sąlygas darbo vietoms kurti, valstybės narės, remiamos ES institucijų, turi **kreipti dėmesį į šiuos veiksnius**: igūdžius, verslumą, **demografinius aspektus**, galimybes patekti į rinką, **finansines galimybes ir darbo rinkos padėtį**;

Pakeitimas

3. mano, kad, siekiant sudaryti palankias sąlygas darbo vietoms kurti, valstybės narės, remiamos ES institucijų, turi **įgyvendinti reikalingas reformas siekiant labiau lavinti tinkamus** igūdžius, verslumą, **gerinti mokesčių paskatos politiką, labiau vertinti praktikos ir mokymo svarbą, kad būtų labiau vertinama įmonių socialinė atsakomybė, siekiant suteikti geresnes** galimybes patekti į rinką, **o į darbo rinką galėtų patekti ir asmenys su išsilavinimu, ir be jo**;

Or. fr

Pakeitimas 39
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. mano, kad, siekiant sudaryti palankias sąlygas darbo vietoms kurti, valstybės narės, remiamos **ES institucijų**, turi kreipti dėmesį į šiuos veiksnius: **igūdžius**, verslumą, demografinius **aspektus**, galimybes patekti į rinką, finansines galimybes ir **darbo rinkos padėtį**;

Pakeitimas

3. mano, kad, siekiant sudaryti palankias sąlygas darbo vietoms kurti, valstybės narės, remiamos **Europos Sąjungos**, turi kreipti dėmesį į šiuos veiksnius: **specialistų kvalifikaciją**, verslumą, demografinius **pokyčius**, galimybes patekti į rinką, finansines galimybes, **ypatingus MVĮ poreikius** ir **geresnę reglamentavimą**;

Or. de

Pakeitimas 40
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. mano, kad, siekiant sudaryti **palankias** sąlygas darbo vietoms kurti, valstybės narės, remiamos ES institucijų, turi kreipti dėmesį į šiuos veiksnius: įgūdžius, verslumą, demografinius aspektus, galimybes patekti į rinką, finansines galimybes **ir** darbo rinkos padėtį;

Pakeitimas

3. mano, kad, siekiant sudaryti **palankesnes** sąlygas darbo vietoms kurti, valstybės narės, remiamos ES institucijų, turi kreipti dėmesį į šiuos veiksnius: įgūdžius, verslumą, demografinius aspektus, galimybes patekti į rinką, finansines galimybes, darbo rinkos padėtį **ir per didelį reglamentavimo ir biurokratijos nacionaliniu lygmeniu mastą**;

Or. en

Pakeitimas 41
Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. mano, kad, siekiant sudaryti palankias sąlygas darbo vietoms kurti, valstybės narės, remiamos ES institucijų, turi kreipti dėmesį į šiuos veiksnius: įgūdžius, verslumą, **demografinius aspektus**, galimybes patekti į rinką, finansines galimybes ir darbo rinkos padėtį;

Pakeitimas

3. mano, kad, siekiant sudaryti palankias sąlygas darbo vietoms kurti, valstybės narės, remiamos ES institucijų, turi kreipti dėmesį į šiuos veiksnius: **tvarias viešąsias investicijas, sąlygas sąžiningai konkuruoti įmonėms, veikiančioms pagal socialinės atsakomybės ir atsakomybės už aplinkos apsaugą principus, įgūdžius, verslumą, demografinių pokyčių poveikį, teises darbo vietoje, perėjimą nuo darbo jėgos apmokestinimo prie aplinkai kenkiančios veiklos, nuosavybės ir vartojimo apmokestinimo**, galimybes patekti į rinką, **ilgalaikės** finansines galimybes ir darbo rinkos padėtį;

Pakeitimas 42
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. mano, kad, siekiant sudaryti palankias sąlygas darbo vietoms kurti, valstybės narės, remiamos ES institucijų, turi kreipti dėmesį į šiuos veiksnius: įgūdžius, verslumą, demografinius aspektus, galimybes patekti į rinką, finansines galimybes ir darbo rinkos padėtį;

Pakeitimas

3. mano, kad, siekiant sudaryti palankias sąlygas darbo vietoms kurti, valstybės narės, remiamos ES institucijų, **atitinkamais atvejais** turi kreipti dėmesį į šiuos veiksnius: įgūdžius, verslumą, demografinius aspektus, galimybes patekti į rinką, finansines galimybes ir darbo rinkos padėtį;

Pakeitimas 43
Heinz K. Becker

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. mano, kad, siekiant sudaryti palankias sąlygas darbo vietoms kurti, valstybės narės, remiamos ES institucijų, turi kreipti dėmesį į šiuos veiksnius: įgūdžius, verslumą, demografinius aspektus, galimybes patekti į rinką, finansines galimybes ir darbo rinkos padėtį;

Pakeitimas

3. mano, kad, siekiant sudaryti palankias sąlygas darbo vietoms kurti, valstybės narės, remiamos ES institucijų, turi kreipti dėmesį į šiuos veiksnius: įgūdžius, verslumą, demografinius aspektus, galimybes patekti į rinką, **administravimo išlaidų sumažinimą**, finansines galimybes ir darbo rinkos padėtį;

Pakeitimas 44
Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3a. pabrėžia ekologiškos ekonomikos potencialą kurti darbo vietas, nes Komisijos paskaičiavimais vien energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančiosios energijos sektoriuose iki 2020 m. galėtų būti sukurta 5 mln. darbo vietų, jeigu tik bus įgyvendintos plataus užmojo klimato ir energetikos politikos priemonės; ragina valstybes nares užtikrinti pakankamą investicijų į šiuos sektorius lygį ir numatyti būsimus darbuotojų įgūdžius bei garantuoti „ekologiškų darbo vietų“ kokybę;

Or. en

**Pakeitimas 45
Phil Bennion**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3a. atkreipia dėmesį į svarbų ES laisvosios prekybos susitarimų vaidmenį kuriant ir išlaikant investicijas ir darbo vietas ES valstybėse narėse;

Or. en

**Pakeitimas 46
Konstantinos Poupakis, Ioannis A. Tsoukalas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3a. laikosi nuomonės, kad nuolatinis ES vidaus rinkos plėtojimas ir stiprinimas teikia daug naujų didelių galimybių visų dydžių įmonėms, tad yra neabejotinai būtina patvirtinti lanksčias bendrąsias nuostatas, kad būtų skatinamas verslumas ir savarankiškas darbas, o kad rinka sklandžiai veiktų, reikia patvirtinti minimalių reglamentavimo standartų rinkinį, ypač visuomenės sveikatos ir saugos, darbuotojų sveikatos ir saugos, maisto saugos ir aplinkosaugos srityse;

Or. el

Pakeitimas 47
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Antra paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Įgūdžiai

Specialistų kvalifikacija

Or. de

Pakeitimas 48
Marije Cornelissen
Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4. mano, kad ES susiduria su **didele** įgūdžių trūkumo **problema**, įgūdžių **neatitiktimi** darbo reikalavimams, o dėl to

4. mano, kad ES susiduria su įgūdžių trūkumo **ir jų neatitikties** darbo reikalavimams **tam tikruose regionuose ir sektoriuose problema, kuri trukdo pasiekti**

varžomas *ekonomikos augimas*;

strategijos „Europa 2020“ tikslus;

Or. en

Pakeitimas 49
Jan Kozłowski

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4. mano, kad ES susiduria su didele įgūdžių trūkumo problema, įgūdžių neatitiktimi darbo reikalavimams, o dėl to varžomas ekonomikos augimas;

Pakeitimas

4. mano, kad ES susiduria su didele įgūdžių trūkumo problema, įgūdžių neatitiktimi darbo reikalavimams, o dėl to varžomas ekonomikos augimas; ***atkreipia dėmesį į tai, kad ES yra daugiau nei 1,85 mln. laisvų darbo vietų; reiškia susirūpinimą dėl to, kad naujausi EBPO atliekamo ir Komisijos Švietimo ir kultūros generalinio direktorato remiamo Suaugusiųjų įgūdžių tyrimo rezultatai rodo, jog 20 proc. ES darbingo amžiaus gyventojų turi menkus raštingumo ir mokėjimo skaičiuoti įgūdžius ir 25 proc. gyventojų neturi įgūdžių veiksmingai naudotis informacinėmis ir ryšių technologijomis;***

Or. en

Pakeitimas 50
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4a. mano, kad įgyvendinant politiką, pagal kurią piliečiai skatinami vykti į stažuotes, skatinamas tęstinis mokymasis, mokyklų ir įmonių partnerystė ir amatų mokymas, būtų galima geriau suderinti,

kokių įgūdžių reikia įmonėms;

Or. fr

Pakeitimas 51
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5. atkreipia dėmesį į tendenciją kurti darbo vietas, kurioms būtina turėti daugiau įgūdžių, taigi numatoma, kad beveik 90 proc. iki 2020 m. sukursimų arba tapsiančių laisvų darbo vietų bus skirtos vidutinę arba aukštą kvalifikaciją turintiems darbuotojams;

Pakeitimas

5. atkreipia dėmesį į tendenciją kurti darbo vietas, kurioms būtina turėti daugiau įgūdžių, taigi numatoma, kad beveik 90 proc. iki 2020 m. sukursimų arba tapsiančių laisvų darbo vietų bus skirtos vidutinę arba aukštą kvalifikaciją turintiems darbuotojams; ***taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad iš keletą metų vykdomos ES prekybos politikos matyti, kad Europai reikia specializuotis paslaugų ar aukštųjų technologijų sektoriuose nedarant žalos pramonės ar žemės ūkio sektoriams, kurie yra mažiau kvalifikuotų darbuotojų tiekėjai;***

Or. fr

Pakeitimas 52
Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5. atkreipia dėmesį į tendenciją kurti darbo vietas, kurioms būtina turėti daugiau įgūdžių, taigi numatoma, kad beveik 90 proc. iki 2020 m. sukursimų arba tapsiančių laisvų darbo vietų bus skirtos vidutinę arba aukštą kvalifikaciją

Pakeitimas

5. atkreipia dėmesį į tendenciją kurti darbo vietas, kurioms būtina turėti daugiau įgūdžių, taigi numatoma, kad beveik 90 proc. iki 2020 m. sukursimų arba tapsiančių laisvų darbo vietų bus skirtos vidutinę arba aukštą kvalifikaciją

turintiems darbuotojams;

turintiems darbuotojams; *pabrėžia, kad svarbu investuoti į švietimą, mokymąsi visą gyvenimą ir darbo jėgos judumą, siekiant užtikrinti, kad šias darbo vietas užpildytų kvalifikuoti darbuotojai;*

Or. en

Pakeitimas 53
Konstantinos Poupakis, Ioannis A. Tsoukalas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

5a. pabrėžia, kad nors kompetencija, inovacijos ir žmogiškieji ištekliai yra lyginamieji Sąjungos pranašumai, mažėjančios investicijos į mokslinius tyrimus, švietimą ir mokymą ir ypač didelis nedarbas pavienėse valstybėse narėse ir euro zonoje lemia tai, kad daug europiečių yra priversti ieškoti darbo kitose darbo rinkose; pabrėžia, kad protų nutekėjimas yra viena iš pagrindinių kliūčių augimui, didesniai Sąjungos konkurencingumui ir verslumo skatinimo priemonių taikymui;

Or. el

Pakeitimas 54
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

6. *yra susirūpinęs*, kad *Europos* švietimo ir mokymo sistemos *neatitinka* įmonėms reikiamų įgūdžių *poreikių*; susirūpinęs

6. *mano*, kad *kai kurių valstybių narių* švietimo ir mokymo sistemos *turėtų būti geriau pritaikytos* įmonėms reikiamų

atkreipia dėmesį į tai, kad 2015 m. kvalifikuoto informacinių ir ryšių technologijų srities personalo trūkumas galimai sudarys 384 000–700 000 darbuotojų ir kad įgūdžių mokslo, technologijų, technikos ir matematikos srityse pasiūla ateinančiu laikotarpiu neatitiks didėjančios įmonių paklausos;

įgūdžių *poreikiams*; susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad 2015 m. kvalifikuoto informacinių ir ryšių technologijų srities personalo trūkumas galimai sudarys 384 000–700 000 darbuotojų ir kad įgūdžių mokslo, technologijų, technikos ir matematikos srityse pasiūla ateinančiu laikotarpiu neatitiks didėjančios įmonių paklausos;

Or. en

Pakeitimas 55

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6. *yra susirūpinęs*, kad Europos švietimo ir mokymo sistemos *neatitinka* įmonėms reikiamų įgūdžių *poreikių*; susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad 2015 m. kvalifikuoto informacinių ir ryšių technologijų srities personalo trūkumas galimai sudarys 384 000–700 000 darbuotojų ir kad įgūdžių mokslo, technologijų, technikos ir matematikos srityse pasiūla ateinančiu laikotarpiu neatitiks didėjančios įmonių paklausos;

Pakeitimas

6. *pabrėžia*, kad Europos švietimo ir mokymo sistemos *turėtų atitikti būsimus* įmonėms reikiamų įgūdžių *poreikius, bet atskirai nuo to jų pagrindinis tikslas – suteikti asmeniui kompetencijos ir įgūdžių*; susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad 2015 m. kvalifikuoto informacinių ir ryšių technologijų srities personalo trūkumas galimai sudarys 384 000–700 000 darbuotojų ir kad įgūdžių mokslo, technologijų, technikos ir matematikos srityse pasiūla ateinančiu laikotarpiu neatitiks didėjančios įmonių paklausos; *susirūpinęs atkreipia dėmesį į įgūdžių trūkumą ir kvalifikuotos darbo jėgos, kurios reikia darbui naudojant besiformuojančias mažo anglies dioksido kiekio technologijas, trūkumą, ragina remti darbuotojus, kurių įgūdžiai tapo nepakankami ir pasenę dėl pertvarkomos ekonomikos, kad būtų išvengta struktūrinio nedarbo ir neveiklumo pavojaus*;

Or. en

Pakeitimas 56

Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6. yra susirūpinęs, kad Europos švietimo ir mokymo sistemos neatitinka įmonėms reikiamų įgūdžių poreikių; susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad 2015 m. kvalifikuoto informacinių ir ryšių technologijų srities personalo trūkumas galimai sudarys 384 000–700 000 darbuotojų ir kad **igūdžių** mokslo, technologijų, **technikos** ir matematikos srityse pasiūla ateinančiu laikotarpiu neatitiks didėjančios įmonių paklausos;

Pakeitimas

6. yra susirūpinęs, kad Europos švietimo ir mokymo sistemos neatitinka įmonėms reikiamų įgūdžių poreikių; susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad 2015 m. kvalifikuoto informacinių ir ryšių technologijų srities personalo trūkumas galimai sudarys 384 000–700 000 darbuotojų ir kad **MTIM** (mokslo, technologijų, inžinerijos ir matematikos) **igūdžių** pasiūla ateinančiu laikotarpiu neatitiks didėjančios įmonių paklausos, **tačiau klausimas dėl mažėjančios šias disciplinas studijuojančių moterų dalies nėra tinkamai sprendžiamas;**

Or. en

Pakeitimas 57

Nadja Hirsch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6. yra susirūpinęs, kad Europos švietimo ir mokymo sistemos neatitinka įmonėms reikiamų įgūdžių poreikių; susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad 2015 m. kvalifikuoto informacinių ir ryšių technologijų srities personalo trūkumas galimai sudarys 384 000–700 000 darbuotojų ir kad įgūdžių mokslo, technologijų, technikos ir matematikos srityse pasiūla ateinančiu laikotarpiu neatitiks didėjančios įmonių paklausos;

Pakeitimas

6. yra susirūpinęs, kad Europos švietimo ir mokymo sistemos neatitinka įmonėms reikiamų įgūdžių poreikių; susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad 2015 m. kvalifikuoto informacinių ir ryšių technologijų srities personalo trūkumas galimai sudarys 384 000–700 000 darbuotojų ir kad įgūdžių mokslo, technologijų, technikos ir matematikos srityse pasiūla ateinančiu laikotarpiu neatitiks didėjančios įmonių paklausos;

*todėl valstybės narės reikėtų raginti
įtvirtinti dvejopas mokymo sistemas, pagal
kurias rengiami matematikos,
informatikos, gamtos mokslų ir technikos
specialistai, kurių ypač trūksta;*

Or. de

Pakeitimas 58
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6. yra susirūpinęs, kad Europos švietimo ir mokymo sistemos neatitinka įmonėms reikiamų įgūdžių poreikių; susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad 2015 m. kvalifikuoto informacinių ir ryšių technologijų srities personalo trūkumas galimai sudarys 384 000–700 000 darbuotojų ir kad įgūdžių mokslo, technologijų, technikos ir matematikos srityse pasiūla ateinančiu laikotarpiu neatitiks didėjančios įmonių paklausos;

Pakeitimas

6. yra susirūpinęs, kad Europos švietimo ir mokymo sistemos neatitinka įmonėms reikiamų įgūdžių poreikių; susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad 2015 m. kvalifikuoto informacinių ir ryšių technologijų srities personalo trūkumas galimai sudarys 384 000–700 000 darbuotojų ir kad įgūdžių mokslo, technologijų, technikos ir matematikos srityse pasiūla ateinančiu laikotarpiu neatitiks didėjančios įmonių paklausos; ***todėl mano, kad valstybės narės turi skatinti (bedarbių) darbuotojų tobulinimąsi ir persikvalifikavimą;***

Or. nl

Pakeitimas 59
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6a. mano, kad valstybės narės turi aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius, pirmiausia skatindamos

mokymąsi darbo vietoje ir gamybinę praktiką;

(Perkelta 16 dalis.)

Or. de

Pakeitimas 60
Jan Kozłowski

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

6a. palankiai vertina Komisijos komunikatą „Atviresnis švietimas“, kuriuo siekiama užtikrinti, kad jaunimas įgytų skaitmeninių gebėjimų;

Or. en

Pakeitimas 61
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

6a. mano, kad verslininkystės įgūdžių ugdymą ir programas apie rinkos, ekonomikos ir finansų sistemos veikimą, veiklą ir sąveiką reikėtų įtraukti į pagrindinio ugdymo sistemas; mano, kad gerai parengtas verslo planas yra pirmas žingsnis siekiant geresnių finansavimo galimybių ir verslo gyvybingumo; ragina Komisiją ir valstybes nares į savo švietimo programas nedelsiant įtraukti finansinį švietimą; šiuo atžvilgiu remia programą „Erasmus jauniems verslininkams“, sukurtą siekiant skatinti verslumo kultūrą ir plėtoti bendrąją rinką ir

konkurencingumą;

Or. en

Pakeitimas 62
Danuta Jazłowiecka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

***6a. mano, kad būtina įtraukti verslumo
igūdžių mokymą į ikimokyklinio ugdymo
sistemas;***

Or. en

Pakeitimas 63
Konstantinos Poupakis, Ioannis A. Tsoukalas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

***6a. ragina valstybes nares skatinti plėtoti
įmonių, valstybinių švietimo įstaigų ir
universitetų bendradarbiavimą, siekiant
užtikrinti, kad specializuotų studijų sritys
ir švietimo ir mokymo programos,
atsižvelgiant į mokymąsi visą gyvenimą,
būtų suderinamos su rinkos poreikiais ir
juos atitiktų, ir skatinti įtraukti į mokymo
programas galimybes atlikti mokomąją ir
gamybinę praktiką, daugiausiai dėmesio
skiriant techniniam profesiniam
rengimui;***

Or. el

Pakeitimas 64
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

6a. ragina imtis iniciatyvų, kuriomis būtų skatinama įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų partnerystė, suteiksianti europiečiams įgūdžių, būtinų tam, kad jie galėtų įsidarbinti IRT, su energetika susijusiose ir aukštosiomis technologijomis grindžiamos gamybos srityse;

Or. en

Pakeitimas 65
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

6b. mano, kad, atsižvelgiant į specialistų trūkumą, Europos Sąjungos ir valstybių narių migracijos politika turėtų būti atviresnė ir visų pirma orientuota į paklausą darbo rinkose;

Or. de

Pakeitimas 66
Danuta Jazłowiecka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

6b. pabrėžia, kad reikia pagreitinti

parėjimą iš mokyklos į darbo rinką, kad jaunimui būtų suteikta galimybė kuo greičiau patekti į darbo rinką ir išvengti NEET rizikos;

Or. en

Pakeitimas 67
Nadja Hirsch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7. yra susirūpinęs, kad per pastaruosius trejus metus savarankiškai dirbti norinčių ES piliečių dalis sumažėjo nuo 45 proc. iki 37 proc., nes beveik pusė jų baiminasi bankrutuoti ir daugiau nei 50 proc. teigia, kad sunku gauti pakankamai informacijos apie tai, kaip pradėti verslą;

Pakeitimas

7. yra susirūpinęs, kad per pastaruosius trejus metus savarankiškai dirbti norinčių ES piliečių dalis sumažėjo nuo 45 proc. iki 37 proc., nes beveik pusė jų baiminasi bankrutuoti ir daugiau nei 50 proc. teigia, kad sunku gauti pakankamai informacijos apie tai, kaip pradėti verslą; *valstybės narės turėtų būti raginamos universitetuose, aukštosiose mokyklose ir profesinėse mokyklose įdiegti konsultacijų įmonių steigimo klausimais sistemą ir investicijas į verslo mokymą dar mokykloje suvokti kaip išteklių;*

Or. de

Pakeitimas 68
Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7. yra susirūpinęs, kad per pastaruosius trejus metus savarankiškai dirbti norinčių ES piliečių dalis sumažėjo nuo 45 proc. iki

Pakeitimas

7. yra susirūpinęs, kad per pastaruosius trejus metus savarankiškai dirbti norinčių ES piliečių dalis sumažėjo nuo 45 proc. iki

37 proc., nes beveik pusė jų baiminasi bankrutuoti ir daugiau nei 50 proc. teigia, kad sunku gauti pakankamai informacijos apie tai, kaip pradėti verslą;

37 proc., nes beveik pusė jų baiminasi bankrutuoti ir daugiau nei 50 proc. teigia, kad sunku gauti pakankamai informacijos apie tai, kaip pradėti verslą; **reiškia susirūpinimą dėl to, kad savarankiškai dirbančių žmonių daugėja dėl prastėjančių perspektyvų rasti darbą; ragina patvirtinti socialinės apsaugos priemones, skirtas savarankiškai dirbantiems asmenims;**

Or. en

Pakeitimas 69
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

7a. pabrėžia bankų vaidmens teikiant paramą ir konsultacijas svarbą ir neigiamą neseniai patirtos ekonomikos krizės poveikį skolinimosi sąlygoms, taip pat atkreipia dėmesį į riziką, kurią patiria veiklą pradedantys verslininkai;

Or. fr

Pakeitimas 70
Mikael Gustafsson, Minodora Cliveti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

7a. susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad moterys sudaro tik 30 proc. visų verslininkų Europoje; pabrėžia, kad reikia skatinti moterų verslumą palengvinant joms galimybę naudotis techninės, mokslinės ir verslo paramos tinklais, plėtojant moterų verslininkų konsultuojamojo ugdymo programas ir

konkrečiai moterims skirtas tinkamas finansavimo priemonės;

Or. en

Pakeitimas 71
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

7a. mano, kad MVĮ augimas susijęs su verslumu, įskaitant socialinį verslumą; pabrėžia, kad steigiant įmones ir savarankiškai dirbant kuriamos užimtumo galimybės, padedama kurti stiprius pramonės ir paslaugų sektorius ilguoju laikotarpiu ir mažinti socialinę atskirtį; todėl ragina valstybes nares skatinti verslumo mąstyseną ir gebėjimus įvairiais švietimo lygiais, mokant verslininkus ir plėtojant atitinkamus MVĮ darbuotojų gebėjimus;

(Ši pakeitimą reikėtų įrašyti pradinio teksto skyriuje „Verslumas“ prieš 7 dalį).

Or. en

Pakeitimas 72
Konstantinos Poupakis, Ioannis A. Tsoukalas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

7a. pažymi, kad su savarankišku darbu susijęs rizikos veiksnys, tapęs akivaizdus krizės sąlygomis, atgraso nuo verslininkystės veiklos; taigi rekomenduoja valstybėms narėms apsvarstyti galimybę patvirtinti priemonės,

kuriomis stiprinama savarankiškai dirbančių asmenų socialinė apsauga nemažinant šios konkrečios rūšies veiklos lankstumo, kad ši pasirinkimo galimybė taptų patrauklesnė ir saugesnė;

Or. el

Pakeitimas 73
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8. palankiai vertina Komisijos verslumo skatinimo veiksmų planą, kuriuo remiamos valstybių narių pastangos palengvinti sąlygas stiprioms įmonėms išlikti ir sąžiningiems verslininkams suteikiama antra galimybė;

Pakeitimas

8. *reiškia susirūpinimą, kad finansų krizė ir vėlesnis ekonomikos nuosmukis labai smarkiai paveikė Europos MVĮ ir labai daug jų buvo likviduota, užuot pabandžius pradėti veiklą iš naujo. Pabrėžia, kad svarbu sukurti palankias teisines, reglamentavimo ir apskaitos taisykles, kuriomis būtų palaikomas protingas įmonių restruktūrizavimas ir suteikiama apsauga nuo bankroto, kad stiprios įmonės turėtų antrą galimybę augti ir neprarasti darbo vietų;* palankiai vertina Komisijos verslumo skatinimo veiksmų planą, kuriuo remiamos valstybių narių pastangos palengvinti sąlygas stiprioms įmonėms išlikti ir sąžiningiems verslininkams suteikiama antra galimybė;

Or. en

Pakeitimas 74
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

8a. todėl pabrėžia, kad valstybės narės privalo visapusiškai pasinaudoti Komisijos siūloma parama gerinant sąlygas verslininkams;

Or. en

Pakeitimas 75

Ioannis A. Tsoukalas

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

8a. palankiai vertina Komisijos pastangas informuoti piliečius ir įmones apie finansavimo galimybes Europos lygmeniu, pvz., skelbiant šią informaciją leidiniuose „Finansinių taisyklių apžvalga“ ir „Finansavimo galimybės 2007–2013 m.“, ir ragina Komisiją tęsti šią veiklą bei įgyvendinti daugiau panašaus pobūdžio iniciatyvų;

Or. en

Pakeitimas 76

Philippe De Backer

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

8b. todėl primygtinai ragina Komisiją imtis iniciatyvos ir atlikti visų veiksmų, kurių imtasi skirtingose valstybėse narėse siekiant pagerinti sąlygas verslininkystei, apžvalgą;

Pakeitimas 77
Ioannis A. Tsoukalas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

8b. pabrėžia, kad reikia paskirti aukštų rezultatų siekiantiems jauniems verslininkams patyrusius kuratorius ir palengvinti paramos naujoms novatoriškoms įmonėms struktūrų, pvz., inkubatorių ir vadinamųjų verslo greitiklių, kūrimą;

Or. en

Pakeitimas 78
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

9. palankiai vertina tokias programas kaip „Erasmus“ jauniems verslininkams, kuriomis siekiama padėti naujiems verslininkams įgyti svarbių įmonės valdymo įgūdžių, ir mano, jog tokios programos turėtų būti toliau skatinamos, siekiant užtikrinti, kad daugiau verslininkų gautų pagalbą, reikalingą plėtojant verslą ir kuriant darbo vietas;

9. palankiai vertina tokias programas kaip „Erasmus“ jauniems verslininkams, kuriomis siekiama padėti naujiems verslininkams įgyti svarbių įmonės valdymo įgūdžių, ir mano, jog tokios programos turėtų būti toliau skatinamos, siekiant užtikrinti, kad daugiau verslininkų gautų pagalbą, reikalingą plėtojant verslą ir kuriant darbo vietas; ***ragina Komisiją ir valstybes nares į tai atsizvelgti igyvendinant COSME;***

Or. de

Pakeitimas 79
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

9a. mano, kad jauni verslininkai ir į augimą orientuotos MVĮ yra būtinoji inovacijų ir darbo vietų kūrimo varomoji jėga;

Or. en

Pakeitimas 80
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

9a. mano, kad Komisija ir valstybės narės turėtų skatinti schemas, kurios suteiktų profesionalams galimybę lengviau pirmą kartą patekti į darbo rinką, pirmiausia supaprastinant tapimo savarankiškai dirbančiu asmeniu procesą ir sumažinant su juo susijusias sąnaudas, įskaitant netiesiogines darbo jėgos sąnaudas. Šiuo tikslu skatina Europos lygmeniu apibrėžti individualios įmonės, vykdančios su Europos skaitmenine ekonomika susijusių veiklą, sąvoką;

Or. en

Pakeitimas 81
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 b dalis (nauja)

9b. pabrėžia, kad svarbu ugdyti jaunų europiečių verslumą ir puoselėti verslumo nuostatas; šiuo atžvilgiu palankiai vertina Europos inovacijos ir technologijos (EIT) instituto stiprinimą, kuriuo aiškiai siekiama tikslo iki 2020 m. suteikti verslumo ir inovacijų igūdžius 10 tūkst. magistrantūros ir 10 tūkst. doktorantūros studentų;

Or. en

Pakeitimas 82

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10 dalis

10. mano, kad **tokios universitetų programos** kaip Junginėje Karalystėje įgyvendinama programa BSEEN (angl. Birmingham Skills for Enterprise and Employability Network), **kuriomis** siekiama ugdyti verslumą bei verslo igūdžius teikiant patarimus ir intensyvią paramą norintiems pradėti verslą absolventams, suteikiant erdvę naujų verslo sumanymų inkubatoriui, yra **būtinis**, kad ateityje būtų kuriamos darbo vietos;

10. mano, kad **ES finansavimas gali atlikti svarbų vaidmenį kuriant tikslines darbo vietas, ir pabrėžia sėkmingą patirtį įgyvendinant tokius ES finansuojamus projektus** kaip Junginėje Karalystėje įgyvendinama programa BSEEN (angl. Birmingham Skills for Enterprise and Employability Network), **kuriomis** siekiama ugdyti verslumą bei verslo igūdžius teikiant patarimus ir intensyvią paramą norintiems pradėti verslą absolventams, suteikiant erdvę naujų verslo sumanymų inkubatoriui, **kurie** yra **būtinis**, kad ateityje būtų kuriamos darbo vietos;

Or. en

Pakeitimas 83

Sergio Gutiérrez Prieto

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. mano, kad tokios universitetų programos kaip Jungtinėje Karalystėje įgyvendinama programa BSEEN (angl. Birmingham Skills for Enterprise and Employability Network), kuriomis siekiama ugdyti verslumą bei verslo įgūdžius teikiant patarimus ir intensyvią paramą norintiems pradėti verslą absolventams, suteikiant erdvę naujų verslo sumanymų inkubatoriui, yra būtinos, kad ateityje būtų kuriamos darbo vietos;

Pakeitimas

10. **pažymi, kad svarbu steigti ir remti visapusiškus verslo inkubatorius, suteikiančius jauniems verslininkams galimybę išbandyti savo idėjas, supažindinti juos su verslo sistemomis ir padėti jiems užmegzti ryšius su galimais partneriais, klientais ir investuotojais. *Pabrėžia, kad kuravimas reikalingas ne tik pradedant verslą, bet ir visais svarbiais vėlesniais laikotarpiais;*** mano, kad tokios universitetų programos kaip Jungtinėje Karalystėje įgyvendinama programa BSEEN (angl. Birmingham Skills for Enterprise and Employability Network), kuriomis siekiama ugdyti verslumą bei verslo įgūdžius teikiant patarimus ir intensyvią paramą norintiems pradėti verslą absolventams, suteikiant erdvę naujų verslo sumanymų inkubatoriui, yra būtinos, kad ateityje būtų kuriamos darbo vietos;

Or. en

**Pakeitimas 84
Jürgen Creutzmann**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

10a. ragina valstybes nares, remiantis geriausia praktika, parengti ir įgyvendinti nacionalinę verslo mokymo strategiją; šioje strategijoje turėtų būti numatyta verslo mokymą, visų pirma į praktiką nukreiptus elementus, pavyzdžiui, mokyklinius įmonių projektus ir privalomąją mokomąją praktiką, įtraukti į nacionalines mokymo programas;

Pakeitimas 85
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

10a. palankiai vertina tai, kad pastaraisiais metais socialinės ekonomikos, kaip naujos verslumo formos, mastas Europos Sąjungoje didėjo; ragina valstybes nares užtikrinti, kad jų rengiamuose teisės aktuose ir programose socialinės ekonomikos kūrimas ir vystymas būtų aptariamasis išsamiau;

Or. es

Pakeitimas 86
Heinz K. Becker

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

10a. atkreipia dėmesį į tai, kad vyksta demografiniai pokyčiai, o kartu didėja socialinių įmonių potencialas aplinkos (vadinamajame žaliajame) ir sveikatos ir socialinės priežiūros (vadinamajame baltajame) sektoriuose bei atsiveria naujos verslo galimybės, visų pirma jaunimui; ragina valstybes nares kuo greičiau parengti kuo veiksmingesnę strategiją, kaip atitinkamas socialinio sektoriaus profesijas būtų galima padaryti patrauklesnes jaunimui;

Or. de

Pakeitimas 87
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

10b. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelio Europos įmonių darbuotojai gali tapti jų savininkais steigdami kooperatines bendroves, jeigu kyla šių įmonių uždarymo grėsmė; ragina išnagrinėti naujas galimas paramos gaires, pagal kurias iš Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo ir Europos investicijų banko parama būtų teikiama toms įmonėms, kurios veikia svarbiausiuose sektoriuose pagal strategiją „Europa 2020“;

Or. es

Pakeitimas 88
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

10c. yra susirūpinęs dėl to, kad Europos Sąjungoje vis daugėja fiktyvių savarankiškai dirbančių asmenų (asmenų, norinčių dirbti samdomaisiais darbuotojais, tačiau, nesant darbo pasiūlymų, galiausiai tampančių savarankiškai dirbančiais asmenimis arba samdomaisiais darbuotojais, kuriuos jų įmonės, siekdamos taupyti socialines išlaidas, privertė tapti ekonomiškai priklausomais savarankiškai dirbančiais asmenimis); ragina valstybes nares taikyti konkrečią politiką, dėl kurios to būtų

išvengta, pirma, užtikrinant pakankamas pajamas, gaunamas įsidarbinus, antra, dažniau atliekant darbo kontrolę;

Or. es

Pakeitimas 89

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Ketvirta paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Demografija

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 90

Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Ketvirta paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Demografija

Demografiniai pokyčiai

Or. de

Pakeitimas 91

Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos ***padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje ir šiuo***

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos ***sukurti įstatymu nustatytas sistemas, pagal kurias tie, kas uždirba***

tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;

didžiausią pelną ir pajamas, moka didelį įnašą į valstybines socialinės apsaugos sistemas, ir taip laikytis solidarumo ir turto paskirstymo, kuriuo visiems darbuotojams užtikrinama teisė į deramą ir kokybišką pensiją, principo;

Or. pt

Pakeitimas 92
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje *ir šiuo tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;*

Pakeitimas

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje, *kaip šios kadencijos Europos Parlamentas yra patvirtinęs savo rekomendacijose dėl vyresnių žmonių aktyvumo Europos Sąjungoje;*

Or. es

Pakeitimas 93
Marije Cornelissen
Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje *ir šiuo tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;*

Pakeitimas

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje, *be kita ko, plėtojant individualizuotus būdus, suteikiančius galimybę lanksčiai išeiti iš darbo į pensiją, vertinant patirtį ir pritaikant darbo sąlygas prie vyresnio amžiaus darbuotojų poreikių;*

Pakeitimas 94
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje ir šiuo tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;

Pakeitimas

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje, ***taip pat kartų solidarumo sumetimais***, ir šiuo tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą; ***pabrėžia, kad vyresni dirbantys gyventojai ir ilgesnė karjera teigiamai veiktų atsigavimą ir augimą ateityje. todėl pabrėžia mokymosi visą gyvenimą svarbą, ypač vyresniems darbuotojams, dirbantiems fiziškai ir (ar) protiškai sunkų darbą; galiausiai pabrėžia, kad vyresni žmonės nepamainomi perduodant žinias ir patirtį kitoms kartoms;***

Pakeitimas 95
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje ir šiuo tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;

Pakeitimas

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje ir šiuo tikslu, ***įgyvendinant priemones, kuriomis didinamos žinios apie darbuotojų sveikatą ir saugą, ir*** kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;

Pakeitimas 96
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje ir šiuo tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;

Pakeitimas

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje ir šiuo tikslu, **skatinant įmonėse įgyvendinti jaunimo ir senjorų mokymo programas**, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;

Or. fr

Pakeitimas 97
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje ir šiuo tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;

Pakeitimas

11. mano, kad, **atsižvelgiant į pastebimą visuomenės senėjimą**, valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje ir šiuo tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;

Or. de

Pakeitimas 98
Ioannis A. Tsoukalas

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje ir šiuo tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;

Pakeitimas

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje ir šiuo tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą **ir išlaikyti darbo rinkoje būtinus įgūdžius**;

Or. en

**Pakeitimas 99
Mikael Gustafsson, Minodora Cliveti**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams išlikti darbo rinkoje ir šiuo tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;

Pakeitimas

11. mano, kad valstybės narės turėtų būti raginamos padėti vyresnio amžiaus darbuotojams, **tiek moterims, tiek vyrams,** išlikti darbo rinkoje ir šiuo tikslu, kuriant lanksčias darbo rinkas bei vertinant patirtį, skatinti juos tęsti profesinę veiklą;

Or. en

**Pakeitimas 100
Phil Bennion**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11a. ragina valstybes nares veiksmingai įgyvendinti ES tesės aktus, kuriais uždraudžiama diskriminacija darbo vietoje dėl amžiaus, negalios, seksualinės

Pakeitimas

orientacijos ir religijos arba tikėjimo;

Or. en

Pakeitimas 101
Danuta Jazłowiecka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

11a. pabrėžia, kad reikia patvirtinti priemonės, palengvinančias suderinti darbą ir šeimos gyvenimą;

Or. en

Pakeitimas 102
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad turi būti pasinaudota bendrosios rinkos teikiamomis galimybėmis atgaivinti Europos ekonomiką atveriant sienas **ir** sukuriant naujų verslo galimybių;

12. pabrėžia, kad turi būti pasinaudota ***Europos Sąjungos*** bendrosios rinkos teikiamomis galimybėmis atgaivinti Europos ekonomiką atveriant sienas, sukuriant naujų verslo galimybių, ***sukuriant naujų darbo vietų ir pritraukiant tiesioginių investicijų iš viso pasaulio;***

Or. en

Pakeitimas 103
Jan Kozłowski

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. pabrėžia, kad turi būti pasinaudota bendrosios rinkos teikiamomis galimybėmis atgaivinti Europos ekonomiką atveriant sienas **ir** sukuriant naujų verslo galimybių;

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad turi būti pasinaudota bendrosios rinkos teikiamomis galimybėmis atgaivinti Europos ekonomiką atveriant sienas, sukuriant naujų verslo galimybių **ir darbo vietas**;

Or. en

Pakeitimas 104
Danuta Jazłowiecka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. pabrėžia, kad turi būti pasinaudota bendrosios rinkos teikiamomis galimybėmis atgaivinti Europos ekonomiką atveriant sienas ir sukuriant naujų verslo galimybių;

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad turi būti pasinaudota bendrosios rinkos teikiamomis galimybėmis atgaivinti Europos ekonomiką atveriant sienas, **panaikinant vis dar esamas kliūtis, trukdančias darbuotojų judumui**, ir sukuriant naujų verslo galimybių;

Or. en

Pakeitimas 105
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. pabrėžia, kad turi būti pasinaudota bendrosios rinkos teikiamomis galimybėmis atgaivinti Europos ekonomiką atveriant sienas ir sukuriant naujų verslo galimybių;

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad turi būti pasinaudota bendrosios rinkos teikiamomis galimybėmis atgaivinti Europos ekonomiką atveriant sienas ir sukuriant naujų verslo galimybių, **visų pirma užtikrinant lygiavertes galimybes dalyvauti viešuosiuose pirkimuose**;

Pakeitimas 106
Minodora Cliveti, Mikael Gustafsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. pabrėžia, kad turi būti pasinaudota bendrosios rinkos teikiamomis galimybėmis atgaivinti Europos ekonomiką atveriant sienas ir sukuriant naujų verslo galimybių;

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad turi būti pasinaudota bendrosios rinkos teikiamomis galimybėmis atgaivinti Europos ekonomiką atveriant sienas ir sukuriant naujų verslo galimybių, ***atsižvelgiant į moterų, kurioms tenka derinti profesinę veiklą ir privatų gyvenimą, padėtį esant tokiomis sąlygoms;***

Or. en

Pakeitimas 107
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. pabrėžia, kad turi būti pasinaudota bendrosios rinkos teikiamomis galimybėmis atgaivinti Europos ekonomiką atveriant sienas ir sukuriant naujų verslo galimybių;

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad turi būti pasinaudota ***būtent*** bendrosios rinkos teikiamomis galimybėmis atgaivinti Europos ekonomiką atveriant sienas ir sukuriant naujų verslo galimybių;

Or. nl

Pakeitimas 108
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12a. ragina panaikinti dar išlikusias tarpvalstybinio paslaugų teikimo kliūtis ir pradėti taikyti vienodą pridėtinės vertės mokesčio deklaracijos formą bei nustatyti Europos privačiosios bendrovės statusą, kad ateityje įmonės vidaus rinkoje galėtų plėstis ir taip sukurti daugiau darbo vietų;

Or. de

Pakeitimas 109
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12a. pabrėžia, kad MVĮ dydis turi reikšmės. Didesnės MVĮ gali lengviau atsispirti ekonominiams ciklams, įgyti daugiau kompetencijos, rasti naujų klientų ir rinkų, prisijungti prie pasaulinių tiekimo grandinių, taip pat turėti galimybę lengviau gauti bankų finansavimą ir išplėsti finansavimo šaltinius ir taip kurti daugiau darbo vietų. Mano, kad Komisija ir valstybės narės turėtų skatinti teikti MVĮ savininkams, ieškantiems būdų išplėsti savo verslą, mokymo valdymo ir verslo strategijos srityje paslaugas. Pabrėžia MVĮ teikiamos pagalbos, kuria siekiama padėti joms prisijungti prie neišnaudotų užsienio rinkų nukreipiant esamas valstybines agentūras siekti šio tikslo bendradarbiaujant su bankais ir MVĮ asociacijomis, svarbą;

Or. en

Pakeitimas 110
Ioannis A. Tsoukalas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12a. atkreipia dėmesį į informacinių ir ryšių technologijų teikiamas galimybes didinti našumą ir konkurencingumą; pabrėžia būtinybę pasinaudoti bendrosios skaitmeninės rinkos teikiamomis galimybėmis ir primena, kad tipinės IRT įmonės įsteigimo išlaidos per pastarąjį dešimtmetį sumažėjo 100 kartų ir tai pirmiausia lėmė tokios technologijos kaip itin spartus ir visur esantis plačiajuostis ryšys, debesijos kompiuterija, programinė įranga iš viešųjų šaltinių, atviri duomenys ir prieiga prie viešojo sektoriaus informacijos;

Or. en

Pakeitimas 111
Konstantinos Poupakis, Ioannis A. Tsoukalas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12a. pabrėžia, kad tikslas patvirtinti tinkamas ir lanksčias bendrosios rinkos bendrąsias nuostatas, siekiant skatinti verslumą ir remti mažąsias ir vidutines įmones, kurios yra Europos ekonominis pagrindas, jokiais aplinkybėmis neturi būti pasiektas pakenkiant minimaliems Europos darbo standartams ir pagrindinėms darbo teisėms;

Or. el

Pakeitimas 112
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12b. palankiai vertina tai, kad pagal COSME toliau finansuojamos sėkmingos priemonės, kaip antai Europos įmonių tinklas ir Kinijos INT MVĮ pagalbos tarnyba, siekiant padėti visų pirma mažosioms ir vidutinėms įmonėms patekti į naujas rinkas; ragina Komisiją ir valstybes nares įgyvendinant tokias priemones skirti pakankamai lėšų, jei jos duoda papildomos naudos nacionalinėms priemonėms;

Or. de

Pakeitimas 113
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12b. pažymi, kad parama MVĮ, ieškančioms galimybių plėtoti veiklą tarptautiniu mastu, teikiant joms vidutinio laikotarpio ir ilgalaikes paskolas arba investicijas į nuosavą kapitalą, ir MVĮ mokymas, kaip gauti prekybos veiklos finansavimą, yra labai svarbūs;

Or. en

Pakeitimas 114
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12b. pažymi skaitmeninės ekonomikos svarbą kuriant darbo vietas, ypač kai ji yra susieta su tokiais sektoriais, kuriuose Europa yra tradiciškai stipri, kaip kūrybinės pramonės šakos, kultūros paveldas ir turizmas;

Or. en

**Pakeitimas 115
Philippe De Backer**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13. mano, kad naujų formų finansavimas taikant naujoviškus modelius ir nebankinio finansavimo būdus, *pvz., tarpusavio skolinimą (angl. peer-to-peer lending), mikrokreditus ir kitas priemones, kurie gali padėti naujai įsteigtoms įmonėms suteikti gyvybiškai svarbių investicijų verslui plėtoti ir darbo vietoms kurti*, yra tikrai naudingas;

13. mano, kad naujų formų finansavimas taikant naujoviškus modelius ir nebankinio finansavimo būdus yra tikrai naudingas;

Or. en

**Pakeitimas 116
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13. mano, kad naujų formų finansavimas

13. mano, kad **MVĮ Europoje yra per daug**

taikant naujoviškus modelius ir nebankinio finansavimo būdus, pvz., tarpusavio skolinimą (angl. peer-to-peer lending), mikrokreditus ir kitas priemones, kurie gali padėti **naujai įsteigtoms įmonėms** suteikti gyvybiškai svarbių investicijų **verslui plėtoti ir** darbo vietoms kurti, yra tikrai naudingas;

priklausomos nuo bankų finansavimo ir kad tai didina jų pažeidžiamumą. pažymi, kad naujų formų finansavimas taikant naujoviškus modelius ir nebankinio finansavimo būdus, pvz., tarpusavio skolinimą (angl. peer-to-peer lending), mikrokreditus ir kitas priemones, kurie gali padėti **MVĮ** suteikti gyvybiškai svarbių investicijų darbo vietoms kurti, yra tikrai naudingas; **naujų formų finansavimas būtų naudingas jauniems energingiems verslininkams, kurie susiduria su sunkumais gaunant finansavimą iš tradicinių šaltinių dėl to, kad jų įmonės yra naujos. Būtų svarbu vykdyti tokią veiklą kaip informuotumo didinimas ir informacijos apie tokias netradicines finansavimo galimybes teikimas bei investuotojų skatinimas. Pabrėžia, kad toks naujų formų finansavimas neturėtų būti teikiamas tik veiklos pradžios ir augimo etapais. Taip pat būtų naudinga skatinti alternatyvias kapitalo rinkas, siekiant užtikrinti, kad įmonės restruktūrizavimo atveju šio proceso baigtis būtų teigiama ir įmonei, ir jos darbuotojams;**

Or. en

Pakeitimas 117 **Anthea McIntyre**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **13 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. mano, kad naujų formų finansavimas taikant naujoviškus modelius ir nebankinio finansavimo būdus, pvz., tarpusavio skolinimą (angl. peer-to-peer lending), mikrokreditus ir kitas priemones, kurie gali padėti naujai įsteigtoms įmonėms suteikti gyvybiškai svarbių investicijų verslui plėtoti ir darbo vietoms kurti, yra tikrai

Pakeitimas

13. **pažymi, kad bankų skolinimas tebėra dažniausiai naudojamas finansavimo šaltinis Europoje; vis dėlto** mano, kad naujų formų finansavimas taikant naujoviškus modelius ir nebankinio finansavimo būdus, pvz., tarpusavio skolinimą (angl. peer-to-peer lending), mikrokreditus ir kitas priemones, kurie gali

naudingas;

padėti naujai įsteigtoms įmonėms suteikti gyvybiškai svarbių investicijų verslui plėtoti ir darbo vietoms kurti, yra tikrai naudingas;

Or. en

Pakeitimas 118

Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. mano, kad naujų formų finansavimas taikant naujoviškus modelius ir nebankinio finansavimo būdus, pvz., tarpusavio skolinimą (angl. peer-to-peer lending), mikrokreditus ir kitas priemones, kurie gali padėti naujai įsteigtoms įmonėms suteikti gyvybiškai svarbių investicijų verslui plėtoti ir darbo vietoms kurti, yra tikrai naudingas;

Pakeitimas

13. mano, kad naujų formų finansavimas taikant naujoviškus modelius ir nebankinio finansavimo būdus, pvz., **minios finansavimą (angl. crowd-funding)**, tarpusavio skolinimą (angl. peer-to-peer lending), mikrokreditus ir kitas priemones, kurie gali padėti naujai įsteigtoms įmonėms suteikti gyvybiškai svarbių investicijų verslui plėtoti ir darbo vietoms kurti, yra tikrai naudingas;

Or. en

Pakeitimas 119

Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. mano, kad naujų formų finansavimas taikant naujoviškus modelius ir nebankinio finansavimo būdus, pvz., tarpusavio skolinimą (angl. peer-to-peer lending), mikrokreditus ir kitas priemones, kurie gali padėti naujai įsteigtoms įmonėms suteikti gyvybiškai svarbių investicijų verslui plėtoti ir darbo vietoms kurti, yra tikrai

Pakeitimas

13. mano, kad naujų formų finansavimas taikant naujoviškus modelius ir nebankinio finansavimo būdus, pvz., **vadinamuosius MVI verslo angelus**, tarpusavio skolinimą (angl. peer-to-peer lending), mikrokreditus ir kitas priemones, kurie gali padėti naujai įsteigtoms įmonėms suteikti gyvybiškai svarbių investicijų verslui plėtoti ir darbo

naudingas;

vietoms kurti, yra tikrai naudingas;

Or. en

Pakeitimas 120
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13a. mano, kad informacija apie MVĮ kreditingumą yra per brangi ir ją sunku gauti. Dėl tokios informacijos trūkumo labai išauga MVĮ vertinimo sąnaudos, todėl bankams neįmanoma aptarnauti kai kurių segmentų ir atsiranda kliūčių plėtoti naujus finansavimo šaltinius. Pabrėžia, kad svarbu toliau mažinti informavimo sąnaudas ir didinti skaidrumą. Nustatčius bendrus minimalius vidutinės kapitalizacijos įmonių ir MVĮ vertinimo kokybės standartus galėtų būti toliau lengvinama galimybė joms gauti finansavimą, įskaitant finansavimą iš užsienio šaltinių, ir plėtojama rinkos integracija;

(Ši pakeitimą reikėtų įtraukti į skyrių „Finansavimas“ prieš 13 dalį.)

Or. en

Pakeitimas 121
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13a. primena, kad svarbu steigti mikrokreditų agentūras, kurių paslaugomis būtų galima laisvai naudotis

visuose regionuose;

Or. fr

Pakeitimas 122
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13a. todėl ragina Komisiją padėti parengti įvairias specialiai pritaikytas programas, priemones ir iniciatyvas tiek nuosavybės srityje (pvz., neformalus investuotojai, masinis finansavimas (angl. crowd funding) ir daugiašalės prekybos sistemos), kvazinuosavo kapitalo (pvz., tarpinio, vad. „mezonino“ finansavimo) tiek skolos priemonių srityje (pvz., smulkiesiems investuotojams tinkamos įmonių obligacijos, garantijų priemonės ir platformos) ir bankų ir kitų subjektų, susijusių su MVĮ finansavimu (apskaitos specialistų, įmonių ar MVĮ asociacijų ar prekybos rūmų), partnerysčių srityje, kad būtų teikiama pagalba įmonėms jų steigimo, augimo ir perdavimo etapais, atsižvelgiant į jų dydį, apyvartą ir finansavimo poreikius;

Or. en

Pakeitimas 123
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13a. mano, kad naujų formų finansavimas, pvz., vadinamasis minios

investavimas (angl. crowdfinancing), gali būti novatoriškas finansavimo trūkumo problemos, su kuria susiduria daugybė MVĮ ir labai mažų įmonių, sprendimo būdas;

Or. en

Pakeitimas 124
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13b. pabrėžia, kad svarbu toliau plėtoti stiprų rizikos kapitalo sektorių, MVĮ skirtas rinkas ir tinklus, MVĮ skirtas naujas tinkamai reglamentuojamas pozicijų pakeitimo vertybiniais popieriais priemones, papildančias įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programą, ir kitus netradicinius finansavimo šaltinius. Pažymi, kad, atsižvelgiant į didelius skirtumus tarp pramonės sektorių ir investavimo ciklą, šios priemonės turėtų būti diferencijuotos. Pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad šios rinkos augtų tvariai ir būtų tinkamai reglamentuojamos;

Or. en

Pakeitimas 125
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14. palankiai vertina iniciatyvas palengvinti įmonėms galimybes gauti ES

14. palankiai vertina iniciatyvas palengvinti įmonėms galimybes gauti ES

paramą naudojantis viena interneto svetaine, kurioje pateikiama informacija apie struktūrinius fondus, įskaitant ESF; mano, kad turi būti atliktas didesnis darbas siekiant užtikrinti, kad **informacija esamiems ir galimiems verslininkams** būtų **platinama taikant vieno langelio principą**;

paramą naudojantis viena interneto svetaine, kurioje pateikiama informacija apie struktūrinius fondus, **programą „Horizontas 2020“ ir COSME; palankiai vertina ir Europos įmonių tinklo pastangas šioje srityje**; mano, kad **visgi** turi būti atliktas didesnis darbas siekiant užtikrinti, kad **esami ir galimi verslininkai** būtų **aiškiai ir išsamiai informuojami apie paramos galimybes, o finansų tarpininkai skatinami daugiau naudotis finansavimo priemonėmis**;

Or. de

Pakeitimas 126

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. palankiai vertina iniciatyvas palengvinti įmonėms galimybes gauti ES paramą naudojantis viena interneto svetaine, kurioje pateikiama informacija apie struktūrinius fondus, įskaitant ESF; mano, kad turi būti atliktas didesnis darbas siekiant užtikrinti, kad informacija esamiems ir galimiems verslininkams būtų platinama taikant vieno langelio principą;

Pakeitimas

14. palankiai vertina iniciatyvas palengvinti **piliečiams, organizacijoms ir** įmonėms galimybes gauti ES paramą naudojantis viena interneto svetaine, kurioje pateikiama informacija apie struktūrinius fondus, įskaitant ESF; mano, kad turi būti atliktas didesnis darbas siekiant užtikrinti, kad informacija esamiems ir galimiems verslininkams būtų platinama taikant vieno langelio principą;

Or. en

Pakeitimas 127

Nadja Hirsch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. palankiai vertina iniciatyvas palengvinti įmonėms galimybes gauti ES paramą naudojantis viena interneto svetaine, kurioje pateikiama informacija apie struktūrinius fondus, įskaitant ESF; mano, kad turi būti atliktas didesnis darbas siekiant užtikrinti, kad informacija esamiems ir galimiems verslininkams būtų platinama taikant vieno langelio principą;

Pakeitimas

14. palankiai vertina iniciatyvas palengvinti įmonėms galimybes gauti ES paramą naudojantis viena interneto svetaine, kurioje pateikiama informacija apie struktūrinius fondus, įskaitant ESF; mano, kad turi būti atliktas didesnis darbas siekiant užtikrinti, kad informacija esamiems ir galimiems verslininkams būtų platinama taikant vieno langelio principą; **šioje interneto svetainėje turėtų būti nuoroda į kontaktinius asmenis vietoje;**

Or. de

Pakeitimas 128
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. palankiai vertina iniciatyvas palengvinti įmonėms galimybes gauti ES paramą naudojantis viena interneto svetaine, kurioje pateikiama informacija apie struktūrinius fondus, įskaitant ESF; mano, kad turi būti atliktas didesnis darbas siekiant užtikrinti, kad informacija esamiems ir galimiems verslininkams būtų platinama taikant vieno langelio principą;

Pakeitimas

14. palankiai vertina iniciatyvas palengvinti įmonėms galimybes gauti ES paramą naudojantis viena **daugiakalbe** interneto svetaine, kurioje pateikiama informacija apie struktūrinius fondus, įskaitant ESF; mano, kad turi būti atliktas didesnis darbas siekiant užtikrinti, kad informacija esamiems ir galimiems verslininkams būtų platinama taikant vieno langelio principą;

Or. nl

Pakeitimas 129
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14a. ragina papildomų Jaunimo garantijų iniciatyvos lėšų skirti verslo kreditams, kurie jaunimui būtų teikiami per EIB;

Or. es

Pakeitimas 130
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14a. palankiai vertina kompensavimo metodų supaprastinimą, įtrauktą į Komisijos pasiūlymą dėl struktūrinių fondų bendrųjų nuostatų reglamentavimo, atsižvelgiant į svarbų vaidmenį, kuris tenka šioms priemonėms daugelyje regionų skatinant verslumą ir gebėjimus; prašo Komisijos stebėti MVI galimybes gauti Bendrijos finansavimą ir teikti ataskaitas Parlamentui;

Or. en

Pakeitimas 131
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14a. laikosi nuomonės, kad viešosios investicijos ir valstybės parama, teikiama steigiant įmones ir tęsiant jų veiklą, yra labai būtinos; laikosi nuomonės, kad valstybės turėtų reikalauti iš kiekvienoje valstybėje narėje steigiamų ir viešąją

paramą gaunančių įmonių apsaugos priemonių ir garantijų;

Or. pt

Pakeitimas 132

Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14a. pabrėžia, kad svarbu modernizuoti ir supaprastinti sistemą, kuri suteiktų galimybę vadinamiesiems verslo angelams, pradinio kapitalo ir rizikos kapitalo investuotojams tarpvalstybiniu mastu finansuoti inovatyvų verslą ir inovatyvias naujai įsteigtas įmones; pabrėžia, kad svarbu sumažinti mokesčius, taikomus kapitalo prieaugiui, gautam iš moksliniais tyrimais grindžiamų novatoriškų MVĮ investicijų;

Or. en

Pakeitimas 133

Ramon Tremosa i Balcells

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14a. palankiai vertina teisėkūros priemones, nukreiptas į tai, kad naujai įsteigtos įmonės ir novatoriškos MVĮ taptų mažiau priklausomos nuo bankų skolinimo ir turėtų geresnę galimybę patekti į kapitalo rinkas;

Or. en

Pakeitimas 134
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14b. prašo geriau koordinuoti ES finansavimo, ypač novatoriškų MVĮ, mechanizmus, įskaitant struktūrinius fondus, ERPF, programą „Horizontas 2020“ ir EIB investicijas, taip pat prašo įvertinti esamas kliūtis, dėl kurių bankai kai kuriose valstybėse narėse negali pervesti lėšų ir paskolų garantijų MVĮ ir realiajai ekonomikai;

Or. en

Pakeitimas 135
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14c. pabrėžia mokslinių tyrimų ir inovacijų svarbą didinant Europos MVĮ konkurencingumą, našumą ir galimybes kurti darbo vietas ir pažymi, kad programoje „Horizontas 2020“ ir Europos inovacijos ir technologijos instituto veikloje labai daug dėmesio skiriama spartaus augimo ir novatoriškų MVĮ steigimui ir rėmimui;

Or. en

Pakeitimas 136
Jürgen Creutzmann

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Septinta paantraštė**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Darbo rinka

Išbraukta.

Or. de

**Pakeitimas 137
Jürgen Creutzmann**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais ir palaikyti kuo mažesnę administracinę našta;

Išbraukta.

(Perkelta į 2a dalį (naują).)

Or. de

**Pakeitimas 138
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, ***naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais*** ir palaikyti kuo mažesnę

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga ir palaikyti kuo mažesnę administracinę našta;

administracinę naštą;

Or. es

Pakeitimas 139
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15. *laikosi tvirtos nuomonės*, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes *apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais* ir palaikyti kuo mažesnę administracinę naštą;

Pakeitimas

15. *mano*, kad įmonės gali kurti *deramo* darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos „*žaisti pagal vienodas taisykles*“, įskaitant *deramas darbo sąlygas ir deramą darbo užmokestį*, galimybes *darbuotojams mokytis, dalyvauti socialinės apsaugos sistemoje, neatsižvelgiant į jų sutartinį susitarimą*, ir *galimybes* palaikyti kuo mažesnę administracinę naštą; *pabrėžia teigiamą darbo jėgos mokesčių naštos perkėlimo aplinkai kenkiančiais veiksiais poveikį užimtumui*;

Or. en

Pakeitimas 140
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, *naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais* ir palaikyti kuo mažesnę administracinę naštą;

Pakeitimas

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, *pusiausvyrą tarp lanksčios darbo rinkos ir tinkamai suderinto darbo ir asmeninio gyvenimo* ir *galimybes* palaikyti kuo mažesnę administracinę naštą;

Pakeitimas 141
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais ir palaikyti kuo mažesnę administracinę našta;

Pakeitimas

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais, ***mokesčių paskatomis, taikyti mokesčių socialinės atsakomybės principą*** ir palaikyti kuo mažesnę administracinę našta;

Pakeitimas 142
Jan Kozłowski

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais ir palaikyti kuo mažesnę administracinę našta;

Pakeitimas

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais ir palaikyti kuo mažesnę administracinę ***ir reglamentavimo*** našta; ***pabrėžia teigiamą darbo jėgos mokesčių naštos perkėlimo aplinkai kenkiančiai veiklai poveikį užimtumui;***

Pakeitimas 143
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais ir palaikyti kuo mažesnę administracinę našta;

Pakeitimas

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais ir palaikyti kuo mažesnę administracinę našta; ***pripažįsta naudą, kurią laisvas darbuotojų judėjimas ES gali teikti tenkinant vietos lygmeniu trūkstamų įgūdžių poreikį ir darbo jėgos paklausą;***

Or. en

Pakeitimas 144
Danuta Jazłowiecka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais ir palaikyti kuo mažesnę administracinę našta;

Pakeitimas

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais, ***priimtinas darbo jėgos sąnaudas*** ir ***galimybes*** palaikyti kuo mažesnę administracinę našta;

Or. en

Pakeitimas 145
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais ir palaikyti kuo mažesnę administracinę našta;

Pakeitimas

15. laikosi tvirtos nuomonės, kad įmonės gali kurti darbo vietas tik tuo atveju, kai tam yra tinkamos sąlygos, įskaitant galimybes apsirūpinti kvalifikuota **ir labai igudusia** darbo jėga, naudotis lanksčiais sutartiniais susitarimais ir palaikyti kuo mažesnę administracinę našta;

Or. en

Pakeitimas 146
Heinz K. Becker

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

15a. pabrėžia dvejopų mokymo sistemų reikšmę, nes įrodyta, kad jomis, derinant praktinį mokymą profesinėse mokyklose ir mokymąsi darbo vietoje, geriausiai padedama pereiti iš mokyklos į darbo rinką; šios sistemos paremtos socialine partneryste grindžiamu darbdavių ir darbuotojų atstovų bendradarbiavimu, kuris pasirodė esantis labai sėkmingas ir veiksmingas;

Or. de

Pakeitimas 147
Heinz K. Becker

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

15b. atkreipia dėmesį į darbo rinkos lankstumo ir užimtumo garantijų pusiausvyros darbo vietoje svarbą, siekiant, viena vertus, darbuotojams užtikrinti reikiamą saugumo lygį, kita vertus, ekonominės veiklos vykdytojams suteikti galimybę lanksčiai reaguoti į pokyčius rinkoje;

Or. de

**Pakeitimas 148
Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 c dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

15c. mano, kad darbo rinkos agentūrose pradėję veikti vadinamieji jaunimo ugdantieji vadovai yra svarbus žingsnis, siekiant dar labiau sumažinti jaunuolių, kurie nesugeba pereiti iš mokyklos į darbo rinką, skaičių;

Or. de

**Pakeitimas 149
Jürgen Creutzmann**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

16. mano, kad valstybės narės turi aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius, pirmiausia skatindamos mokymąsi darbo vietoje ir gamybine praktiką;

Išbraukta.

(Perkelta į 6a dalį (naują).)

Or. de

Pakeitimas 150

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. mano, kad valstybės narės turi **aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius**, pirmiausia skatindamos mokymąsi darbo vietoje ir gamybinę praktiką;

Pakeitimas

16. mano, kad valstybės narės, **siekdamos skatinti ekonomikos augimą**, turi **daugiau investuoti į žmogiškąjį kapitalą**, pirmiausia skatindamos mokymąsi darbo vietoje ir gamybinę praktiką, **užtikrindamos galimybę mokytis visą gyvenimą ir socialinę apsaugą visiems darbuotojams, neatsižvelgiant į jų sutartinius susitarimus, ir visiems savarankiškai dirbantiems asmenims**;

Or. en

Pakeitimas 151

Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. mano, kad valstybės narės turi aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius, pirmiausia skatindamos mokymąsi darbo vietoje ir gamybinę praktiką;

Pakeitimas

16. mano, kad valstybės narės turi aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius, pirmiausia skatindamos mokymąsi darbo vietoje ir gamybinę praktiką; **ragina Komisiją ir valstybes nares bendradarbiauti siekiant, kad mokyklų ir universitetų mokymo programas būtų lengviau palyginti tarpusavyje, o Europos švietimas būtų labiau standartizuotas; todėl taip pat ragina toliau paprastinti**

abipusį diplomų pripažinimą; taigi palankiai vertina vis labiau besiplečiantį ir valstybių sienas peržengiantį mokyklų ir universitetų bendradarbiavimą;

Or. nl

Pakeitimas 152
Nadja Hirsch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. mano, kad valstybės narės turi aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius, pirmiausia skatindamos mokymąsi darbo vietoje ir gamybinę praktiką;

Pakeitimas

16. mano, kad valstybės narės turi aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius, pirmiausia skatindamos mokymąsi darbo vietoje ir gamybinę praktiką; ***palankiai vertina valstybių narių iniciatyvas, kuriomis stiprinamas mokinių ir studentų orientavimas į tam tikras studijas ir tam tikrą profesiją, siekiant sumažinti mokyklos nebaigusių asmenų skaičių;***

Or. de

Pakeitimas 153
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. mano, kad valstybės narės turi aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius, pirmiausia ***skatindamos mokymąsi darbo vietoje ir*** gamybinę praktiką;

Pakeitimas

16. mano, kad valstybės narės turi aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius, pirmiausia ***užtikrindamos stiprius saitus tarp mokslo pasaulio ir darbo pasaulio, užtikrindamos tinkamą jaunų žmonių informavimą, konsultavimą ir orientavimą, kad jie galėtų priimti tinkamus sprendimus, susijusius su karjera, ir*** skatindamos gamybinę praktiką

darbo vietoje;

Or. en

Pakeitimas 154

Mikael Gustafsson, Minodora Cliveti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. mano, kad valstybės narės turi aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius, pirmiausia skatindamos mokymąsi darbo vietoje ir gamybinę praktiką;

Pakeitimas

16. mano, kad valstybės narės turi aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius, pirmiausia skatindamos mokymąsi darbo vietoje ir gamybinę praktiką; ***taip pat mano, kad norint sumažinti nedarbą, būtina neatidėliotinai sukurti moterims ir jaunimui skirtus darbo pasiūlymus;***

Or. en

Pakeitimas 155

Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. mano, kad valstybės narės turi aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius, pirmiausia skatindamos mokymąsi darbo vietoje ir gamybinę praktiką;

Pakeitimas

16. mano, kad valstybės narės turi aktyviau reaguoti į darbo rinkos poreikius, pirmiausia skatindamos mokymąsi darbo vietoje ir gamybinę praktiką, ***taip pat darbuotojų perkvalifikavimą ir galimybių mokytis visą gyvenimą suteikimą;***

Or. en

Pakeitimas 156

Konstantinos Poupakis, Ioannis A. Tsoukalas

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

16a. mano, kad yra daug galimybių labiau įtraukti socialinius partnerius ir atitinkamas institucijas į mažosioms ir vidutinėms įmonėms skirtos ilgalaikės strategijos rengimo procesą, nes tik taip galima nustatyti sutrikimus, parengti pažangius ir lanksčius teisės aktus, išvengti rinkos susiskaidymo ir skatinti kurti ir plėtoti tvarias ir kokybiškas darbo vietas;

Or. el

**Pakeitimas 157
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

16a. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti perspektyvias perėjimo iš aukštojo mokslo ir profesinio rengimo sistemos į darbo rinką schemas, ypač pradedantiems dirbti jauniems specialistams;

Or. en

**Pakeitimas 158
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

17. mano, kad MVĮ ***yra vienos iš***

17. mano, kad MVĮ ***turi daug galimybių***

novatoriškiausių įmonių ES, jos atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant piliečiams galimybes įsidarbinti;

diegti inovacijas, o tai svarbu Europos ekonomikai, jos atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant piliečiams galimybes įsidarbinti; *apgailėstauja, kad daugelyje valstybių narių šioms įmonėms netaikoma viešoji mokslinių tyrimų, inovacijų ir technologinės plėtros politika, ir ragina iš esmės pakeisti šių tendencijų;*

Or. es

Pakeitimas 159
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

17. mano, kad MVĮ yra *vienos iš novatoriškiausių įmonių ES*, jos atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant piliečiams galimybes įsidarbinti;

Pakeitimas

17. mano, kad MVĮ yra *didžiausias inovacijų ES skatinimo veiksnys ir* atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant piliečiams galimybes įsidarbinti;

Or. de

Pakeitimas 160
Mikael Gustafsson, Minodora Cliveti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

17. mano, kad MVĮ yra vienos iš novatoriškiausių įmonių ES, jos atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant piliečiams galimybes įsidarbinti;

Pakeitimas

17. mano, kad MVĮ yra vienos iš novatoriškiausių įmonių ES, jos atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant *visų amžiaus grupių* piliečiams, *tiek moterims, tiek vyrams*, galimybes įsidarbinti;

Or. en

Pakeitimas 161
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

17. mano, kad MVĮ yra vienos iš novatoriškiausių įmonių ES, jos atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant piliečiams galimybes įsidarbinti;

Pakeitimas

17. mano, kad MVĮ yra vienos iš novatoriškiausių įmonių ES, jos atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant piliečiams galimybes įsidarbinti **ir skatinant ekonomikos augimą;**

Or. en

Pakeitimas 162
Konstantinos Poupakis, Ioannis A. Tsoukalas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

17a. palankiai vertina Europos teisės aktus, kuriais nustatomos bendrosios nuostatos, susijusios su pavėluotais mokėjimais, atliekamais pagal komercinius sandorius, ir ragina valstybes nares užtikrinti, kad jos būtų tinkamai įgyvendinamos ir kad būtų imamasi taisomųjų veiksmų, nes krizė parodė, kad pavėluoti mokėjimai, ypač atliekami pagal viešojo pirkimo sutartis, yra viena iš problemų, dar labiau didinančių mažųjų ir vidutinių įmonių pažeidžiamumą;

Or. el

Pakeitimas 163
Jan Kozłowski

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18. pabrėžia principą „visų pirma galvokime apie mažuosius“; ***pripažįsta elektroninės prekybos naudą suteikiant MVĮ naujų galimybių patekti į bendrąją rinką, mažinti išlaidas ir konkuruoti pasaulio mastu;***

Pakeitimas

18. pabrėžia principą „visų pirma galvokime apie mažuosius“;

Or. en

**Pakeitimas 164
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18. pabrėžia principą „visų pirma galvokime apie mažuosius“; pripažįsta elektroninės prekybos naudą suteikiant MVĮ naujų galimybių patekti į bendrąją rinką, mažinti išlaidas ir konkuruoti pasaulio mastu;

Pakeitimas

18. pabrėžia principą „visų pirma galvokime apie mažuosius“; pripažįsta ***tarptvalstybinės*** elektroninės prekybos naudą suteikiant MVĮ naujų galimybių patekti į bendrąją rinką, mažinti išlaidas ir konkuruoti pasaulio mastu;

Or. en

**Pakeitimas 165
Jan Kozłowski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18a. pripažįsta elektroninės prekybos naudą suteikiant MVĮ naujų galimybių patekti į bendrąją rinką, mažinti išlaidas ir konkuruoti pasaulio mastu;

Pakeitimas

Pakeitimas 166
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

18a. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelis MVĮ nenori vykdyti veiklos už savo šalies teritorijos ribų;

Or. en

Pakeitimas 167
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

18b. mano, kad neužtikrinus tinkamos MVĮ apsaugos daugeliu atvejų gali būti pakenkta verslui ir sustabdytas ekonomikos augimas, taip pat verslininkai gali nebenorėti rizikuoti;

Or. en

Pakeitimas 168
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

19. pažymi, kad pagrindinės kliūtys, su kuriomis susiduria naujai įsteigtos įmonės

19. pažymi, kad pagrindinės kliūtys, su kuriomis susiduria naujai įsteigtos įmonės

ir kurios daro neigiamą poveikį sparčiai augančių MVI plėtrai, tai – galimybė gauti finansavimą ir jo kaina, apsunkinantis reglamentavimas, netiesioginės darbo sąnaudos, galimybė patekti į eksporto rinkas, **vidutinės trukmės kreditų grąžinimo laikotarpis** ir įgūdžių trūkumas;

ir kurios daro neigiamą poveikį sparčiai augančių MVI plėtrai, tai – **sunkumai** gauti finansavimą ir jo kaina, apsunkinantis reglamentavimas, netiesioginės darbo sąnaudos, **ribota** galimybė patekti į eksporto rinkas, **mokėjimų vėlavimas** ir įgūdžių trūkumas;

Or. de

Pakeitimas 169

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. pažymi, kad pagrindinės kliūtys, su kuriomis susiduria naujai įsteigtos įmonės ir kurios daro neigiamą poveikį **sparčiai augančių** MVI plėtrai, tai – galimybė gauti finansavimą ir jo kaina, **apsunkinantis reglamentavimas, netiesioginės darbo sąnaudos**, galimybė patekti į eksporto rinkas, vidutinės trukmės kreditų grąžinimo laikotarpis ir įgūdžių trūkumas;

Pakeitimas

19. pažymi, kad pagrindinės kliūtys, su kuriomis susiduria naujai įsteigtos įmonės ir kurios daro neigiamą poveikį **spartaus augimo** MVI plėtrai, tai – galimybė gauti finansavimą ir jo kaina, galimybė patekti į eksporto rinkas, vidutinės trukmės kreditų grąžinimo laikotarpis ir įgūdžių trūkumas, **taip pat sudėtinga administracinė našta kai kuriose valstybėse narėse; pabrėžia, kad šiuo atžvilgiu svarbu baigti kurti bankų sąjungą;**

Or. en

Pakeitimas 170

Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. pažymi, kad pagrindinės kliūtys, su kuriomis susiduria naujai įsteigtos įmonės ir kurios daro neigiamą poveikį sparčiai

Pakeitimas

19. pažymi, kad pagrindinės kliūtys, su kuriomis susiduria naujai įsteigtos įmonės ir kurios daro neigiamą poveikį sparčiai

augančių MVĮ plėtrai, tai – galimybė gauti finansavimą ir jo kaina, apsunkinantis reglamentavimas, **netiesioginės darbo sąnaudos**, galimybė patekti į eksporto rinkas, vidutinės trukmės kreditų grąžinimo laikotarpis **ir** įgūdžių trūkumas;

augančių MVĮ plėtrai, tai – galimybė gauti finansavimą ir jo kaina, apsunkinantis reglamentavimas, **dideli mokesčiai**, galimybė patekti į eksporto rinkas, vidutinės trukmės kreditų grąžinimo laikotarpis, įgūdžių trūkumas, **didelės išlaidos energijai ir telekomunikacijoms ir dideli papildomi mokesčiai**;

Or. pt

Pakeitimas 171 **Sergio Gutiérrez Prieto**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **19 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. pažymi, kad pagrindinės kliūtys, su kuriomis susiduria naujai įsteigtos įmonės ir kurios daro neigiamą poveikį sparčiai augančių MVĮ plėtrai, tai – galimybė gauti finansavimą ir jo kaina, apsunkinantis reglamentavimas, **netiesioginės darbo sąnaudos**, galimybė patekti į eksporto rinkas, vidutinės trukmės kreditų grąžinimo laikotarpis ir įgūdžių trūkumas;

Pakeitimas

19. pažymi, kad pagrindinės kliūtys, su kuriomis susiduria naujai įsteigtos įmonės ir kurios daro neigiamą poveikį sparčiai augančių MVĮ plėtrai, tai – galimybė gauti finansavimą ir jo kaina, apsunkinantis reglamentavimas, **einamosios išlaidos**, galimybė patekti į eksporto rinkas, vidutinės trukmės kreditų grąžinimo laikotarpis ir įgūdžių trūkumas;

Or. es

Pakeitimas 172 **Jan Kozłowski**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **19 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. pažymi, kad pagrindinės kliūtys, su kuriomis susiduria naujai įsteigtos įmonės ir kurios daro neigiamą poveikį sparčiai augančių MVĮ plėtrai, tai – galimybė gauti finansavimą ir jo kaina, apsunkinantis

Pakeitimas

19. pažymi, kad pagrindinės kliūtys, su kuriomis susiduria naujai įsteigtos įmonės ir kurios daro neigiamą poveikį sparčiai augančių MVĮ plėtrai, tai – galimybė gauti finansavimą ir jo kaina, apsunkinantis

reglamentavimas, netiesioginės darbo sąnaudos, galimybė patekti į eksporto rinkas, vidutinės trukmės kreditų grąžinimo laikotarpis *ir* įgūdžių trūkumas;

reglamentavimas, netiesioginės darbo sąnaudos, galimybė patekti į eksporto rinkas, vidutinės trukmės kreditų grąžinimo laikotarpis, įgūdžių trūkumas *ir dideli mokesčiai*;

Or. en

Pakeitimas 173 **Olle Ludvigsson**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **19 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. pažymi, kad pagrindinės kliūtys, su kuriomis susiduria naujai įsteigtos įmonės ir kurios daro neigiamą poveikį sparčiai augančių MVĮ plėtrai, tai – galimybė gauti finansavimą ir jo kaina, *apsunkinantis reglamentavimas*, netiesioginės darbo sąnaudos, galimybė patekti į eksporto rinkas, vidutinės trukmės kreditų grąžinimo laikotarpis ir įgūdžių trūkumas;

Pakeitimas

19. pažymi, kad pagrindinės kliūtys, su kuriomis susiduria naujai įsteigtos įmonės ir kurios daro neigiamą poveikį sparčiai augančių MVĮ plėtrai, tai – galimybė gauti finansavimą ir jo kaina, *žinių apie reglamentus trūkumas*, netiesioginės darbo sąnaudos, galimybė patekti į eksporto rinkas, vidutinės trukmės kreditų grąžinimo laikotarpis ir įgūdžių trūkumas;

Or. sv

Pakeitimas 174 **Olle Ludvigsson**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **20 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20. palankiai vertina tai, kad pradėta taikyti poveikio MVĮ tyrimą; mano, kad turi būti įgyvendintos poveikio švelninimo priemonės, pvz., nustatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis, *atliekama mažiau tikrinimų arba ne taip griežtai tikrinami dokumentai*, bet nesukuriamas

Pakeitimas

20. palankiai vertina tai, kad pradėta taikyti poveikio MVĮ tyrimą; mano, kad turi būti įgyvendintos poveikio švelninimo priemonės, pvz., nustatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis, *atliekami tinkamesni ir veiksmingesni tikrinimai, parengtos gairės dėl įmonių dokumentų*

dviejų lygių darbo rinka;

tvarkymo darbo supaprastinimo, bet nesukuriama dviejų lygių darbo rinka;

Or. sv

Pakeitimas 175

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20. palankiai vertina tai, kad pradėta taikyti poveikio MVĮ tyrimą; mano, kad turi būti įgyvendintos poveikio švelninimo priemonės, pvz., nustatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis, **atliekama mažiau tikrinimų** arba ne taip griežtai tikrinami dokumentai, bet nesukuriama dviejų lygių darbo rinka;

Pakeitimas

20. palankiai vertina tai, kad pradėta taikyti poveikio MVĮ tyrimą; mano, kad turi būti įgyvendintos poveikio švelninimo priemonės, pvz., nustatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis, **atliekami efektyvesni ir veiksmingesni tikrinimai** arba ne taip griežtai tikrinami dokumentai, bet nesukuriama dviejų lygių darbo rinka;

Or. en

Pakeitimas 176

Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20. palankiai vertina tai, kad pradėta taikyti poveikio MVĮ tyrimą; mano, kad turi būti įgyvendintos poveikio švelninimo priemonės, pvz., nustatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis, **atliekama mažiau tikrinimų** arba ne taip griežtai tikrinami dokumentai, bet nesukuriama dviejų lygių darbo rinka;

Pakeitimas

20. palankiai vertina tai, kad pradėta taikyti poveikio MVĮ tyrimą, **tačiau apgailėstauja, kad tik keletas valstybių narių integravo jį į savo nacionalinį sprendimų priėmimo procesą**. Mano, kad turi būti įgyvendintos poveikio švelninimo priemonės, pvz., nustatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis arba ne taip griežtai tikrinami dokumentai, bet nesukuriama dviejų lygių darbo rinka;

Pakeitimas 177
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20. palankiai vertina tai, kad pradėta taikyti poveikio MVĮ tyrimą; mano, kad turi būti įgyvendintos poveikio švelninimo priemonės, pvz., nustatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis, **atliekama mažiau tikrinimų** arba ne taip griežtai tikrinami dokumentai, bet nesukuriama dviejų lygių darbo rinka;

Pakeitimas

20. palankiai vertina tai, kad pradėta taikyti poveikio MVĮ tyrimą; mano, kad turi būti įgyvendintos poveikio švelninimo priemonės, pvz., nustatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis arba ne taip griežtai tikrinami dokumentai, bet nesukuriama dviejų lygių darbo rinka;

Pakeitimas 178
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20. palankiai vertina tai, kad **pradėta** taikyti poveikio MVĮ tyrimą; mano, kad turi būti įgyvendintos poveikio švelninimo priemonės, pvz., nustatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis, atliekama mažiau tikrinimų arba ne taip griežtai tikrinami dokumentai, bet nesukuriama dviejų lygių darbo rinka;

Pakeitimas

20. palankiai vertina tai, kad **ES ir daugelis valstybių narių pradėjo** taikyti poveikio MVĮ tyrimą **ir kad Komisija paskelbė ketinanti mažinti MVĮ našą taikydama išimtis ir ne tokias griežtas taisykles; ragina visas valstybes nares savo nacionaliniams įstatymų projektams taikyti poveikio MVĮ tyrimą;** mano, kad turi būti įgyvendintos poveikio švelninimo priemonės, pvz., nustatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis, atliekama mažiau tikrinimų arba ne taip griežtai tikrinami dokumentai, bet nesukuriama dviejų lygių darbo rinka;

Pakeitimas 179
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20. palankiai vertina tai, kad pradėta taikyti poveikio MVĮ tyrimą; mano, kad turi būti įgyvendintos poveikio švelninimo priemonės, pvz., nustatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis, atliekama mažiau tikrinimų arba ne taip griežtai tikrinami dokumentai, bet nesukuriama dviejų lygių darbo rinka;

Pakeitimas

20. palankiai vertina tai, kad pradėta taikyti poveikio MVĮ tyrimą, **taip pat tai, kad Komisija įsipareigojo pasiūlyti mažiau griežtą MVĮ reglamentavimo sistemą ir galimybę kiekvienu konkrečiu atveju labai mažoms įmonėms taikyti išimtį nekeliant pavojaus sveikatos, saugos ir darbo standartams**; mano, kad turi būti įgyvendintos **įvairiuose pasiūlymuose dėl teisės aktų numatytos** poveikio švelninimo priemonės, pvz., nustatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis, atliekama mažiau tikrinimų arba ne taip griežtai tikrinami dokumentai, bet nesukuriama dviejų lygių darbo rinka;

Pakeitimas 180
Ioannis A. Tsoukalas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20a. pabrėžia svarbų vaidmenį, kurį gali atlikti ikiprekybiniai viešieji pirkimai spartinant inovacijų patekimą iš laboratorijos į rinką ir remiant į mokslinius tyrimus orientuotas MVĮ, teikiančias naujoviškus produktus ir paslaugas;

Pakeitimas

Pakeitimas 181

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22. mano, kad valstybės narės turi būti skatinamos dalytis geriausia patirtimi, kaip, taikant naujoviškus būdus, sumažinti biurokratizmą, ypač MVĮ ir labai mažoms įmonėms;

Pakeitimas

22. mano, kad valstybės narės turi būti skatinamos dalytis geriausia patirtimi, kaip, taikant naujoviškus būdus, sumažinti biurokratizmą, ypač MVĮ ir labai mažoms įmonėms, **tačiau nemažinant darbuotojų sveikatos ir saugos standartų lygio;**

Pakeitimas 182

Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22. mano, kad valstybės narės turi būti skatinamos dalytis geriausia patirtimi, kaip, taikant naujoviškus būdus, sumažinti biurokratizmą, ypač MVĮ ir labai mažoms įmonėms;

Pakeitimas

22. mano, kad valstybės narės turi būti skatinamos, **pavyzdžiui, per Europos MVĮ atstovų tinklą**, dalytis geriausia patirtimi, kaip, taikant naujoviškus būdus, sumažinti biurokratizmą, ypač MVĮ ir labai mažoms įmonėms;

Pakeitimas 183

Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22. mano, kad valstybės narės turi būti skatinamos dalytis geriausia patirtimi, kaip, taikant naujoviškus būdus, sumažinti biurokratizmą, ypač MVĮ ir labai mažoms įmonėms;

Pakeitimas

22. mano, kad valstybės narės turi būti skatinamos dalytis geriausia patirtimi, kaip, taikant naujoviškus būdus, sumažinti biurokratizmą ***ir pagerinti tarpusavio informavimą***, ypač MVĮ ir labai mažoms įmonėms;

Or. sv

Pakeitimas 184

Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22. mano, kad valstybės narės turi būti skatinamos dalytis geriausia patirtimi, kaip, taikant naujoviškus būdus, sumažinti biurokratizmą, ypač MVĮ ir labai mažoms įmonėms;

Pakeitimas

22. mano, kad valstybės narės turi būti skatinamos dalytis geriausia patirtimi, kaip, taikant naujoviškus būdus, sumažinti biurokratizmą ***ir suteikti galimybę gauti kapitalo***, ypač MVĮ ir labai mažoms įmonėms;

Or. en

Pakeitimas 185

Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22a. mano, kad diskusijos įmonių socialinės atsakomybės klausimais yra svarbus išskirtinis Europos verslo modelio aspektas, dėl kurio šis modelis tampa pagrindiniu užtikrinant socialines teises; ragina toliau siekti pažangos taikant įmonių socialinės atsakomybės sąvoką,

Pakeitimas

*tačiau šią sąvoką plėtoti atsižvelgiant į
MVĮ įvairovę, jų dydį ir mastą;*

Or. es

Pakeitimas 186
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*22a. mano, kad MVĮ atstovaujančios
organizacijos taip pat turėtų būti
skatinamos tarpvalstybiniu mastu dalytis
geriausia patirtimi taikant naujus būdus
mažinti biurokratizmą;*

Or. en

Pakeitimas 187
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*22a. mano, kad turėtų būti palengvinta
galimybė MVĮ naudotis ES finansavimo
priemonėmis;*

Or. en

Pakeitimas 188
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

22b. apgailestauja, kad dėl darbo rinkos reformų, vykdytų įvairiose valstybėse narėse, daugeliui darbuotojų nebeužtikrinama apsauga pagal kolektyvines sutartis, ypač mažosiose ir vidutinėse įmonėse; mano, kad suteikiant galimybes dirbti lanksčiau kartu turi būti užtikrinama pakankama darbuotojų apsauga, kurią galima suteikti tik vykdant kolektyvines derybas;

Or. es

Pakeitimas 189

Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

22b. mano, kad MVĮ dalyvavimo viešuosiuose pirkimuose sistema turėtų būti patobulinta;

Or. en

Pakeitimas 190

Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

23. pabrėžia, kad reikia veiksmingesnės reglamentavimo sistemos, **kuri** būtų paprasčiau **taikoma** ir **kuri** padėtų verslininkams vykdyti veiklą laikantis įstatymų, pasinaudoti galimybėmis ir apsauga, kurias suteikia darbo ir darbuotojų sveikatos bei saugos teisės

23. pabrėžia, kad reikia veiksmingesnės **ir aiškiau suformuluotos** reglamentavimo sistemos **ir gairių, kad ją galima** būtų paprasčiau **taikyti** ir **kad ji galėtų padėti** verslininkams vykdyti veiklą laikantis įstatymų, pasinaudoti galimybėmis ir apsauga, kurias suteikia darbo ir

aktai;

darbuotojų sveikatos bei saugos teisės
aktai;

Or. sv

Pakeitimas 191
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

23. pabrėžia, kad reikia veiksmingesnės reglamentavimo sistemos, kuri būtų paprasčiau taikoma ir kuri padėtų verslininkams vykdyti veiklą laikantis įstatymų, pasinaudoti galimybėmis ir apsauga, kurias suteikia darbo ir darbuotojų sveikatos bei saugos teisės aktai;

Pakeitimas

Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.

Or. de

Pakeitimas 192
Mikael Gustafsson, Minodora Cliveti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

23. pabrėžia, kad reikia veiksmingesnės reglamentavimo sistemos, kuri būtų paprasčiau taikoma ir kuri padėtų verslininkams vykdyti veiklą laikantis įstatymų, pasinaudoti galimybėmis ir apsauga, kurias suteikia darbo ir darbuotojų sveikatos bei saugos teisės aktai;

Pakeitimas

23. pabrėžia, kad reikia veiksmingesnės reglamentavimo sistemos, kuri būtų paprasčiau taikoma ir kuri padėtų verslininkams, **tiesiog moterims, tiesiog vyrams**, vykdyti veiklą laikantis įstatymų, pasinaudoti galimybėmis ir apsauga, kurias suteikia darbo ir darbuotojų sveikatos bei saugos teisės aktai;

Or. en

Pakeitimas 193
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

23. pabrėžia, kad reikia veiksmingesnės reglamentavimo sistemos, kuri būtų paprasčiau taikoma ir kuri padėtų verslininkams vykdyti veiklą laikantis įstatymų, pasinaudoti galimybėmis ir apsauga, kurias suteikia darbo ir darbuotojų sveikatos bei saugos teisės aktai;

Pakeitimas

23. pabrėžia, kad reikia veiksmingesnės reglamentavimo sistemos, kuri būtų paprasčiau taikoma ir kuri padėtų verslininkams vykdyti veiklą laikantis įstatymų, **taip pat padėtų verslininkams ir darbuotojams** pasinaudoti galimybėmis ir apsauga, kurias suteikia darbo ir darbuotojų sveikatos bei saugos teisės aktai;

Or. es

Pakeitimas 194
Marije Cornelissen
Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

23. pabrėžia, kad reikia veiksmingesnės reglamentavimo sistemos, kuri būtų paprasčiau taikoma ir kuri padėtų **verslininkams** vykdyti veiklą laikantis įstatymų, pasinaudoti galimybėmis ir apsauga, kurias suteikia darbo ir darbuotojų sveikatos bei saugos teisės aktai;

Pakeitimas

23. pabrėžia, kad reikia veiksmingesnės reglamentavimo sistemos, kuri būtų paprasčiau taikoma ir kuri padėtų **visiems veiklos vykdytojams, įskaitant verslininkus**, vykdyti veiklą laikantis įstatymų, pasinaudoti galimybėmis ir apsauga, kurias suteikia darbo ir darbuotojų sveikatos bei saugos teisės aktai;

Or. en

Pakeitimas 195
Marije Cornelissen
Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

24. **palankiai vertina** Komisijos *atliktą* 10 labiausiai MVĮ veiklą sunkinančių teisės aktų *peržiūrą; mano, jog reikia užtikrinti, kad formuodama ir įgyvendindama politiką ES atsižvelgtų į konkrečius įmonių, ypač MVĮ ir labai mažų įmonių, poreikius;*

Pakeitimas

24. **reiškia susirūpinimą dėl** Komisijos *atliktos* 10 labiausiai MVĮ veiklą sunkinančių teisės aktų *peržiūros; pabrėžia, kad nors tikslas sumažinti kliūtis pradėti verslą yra pagrįstas, supaprastinant MVĮ taikomus teisės aktus niekada neturi būti keliamas pavojus pagrindiniams Europos aplinkosaugos ir socialiniams standartams, nes taip Europoje būtų panaikintos vienodos sąlygos vykdyti veiklą;*

Or. en

Pakeitimas 196
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

24. palankiai vertina Komisijos atliktą 10 labiausiai MVĮ veiklą sunkinančių teisės aktų peržiūrą; mano, jog reikia užtikrinti, kad formuodama ir įgyvendindama politiką ES atsižvelgtų į konkrečius įmonių, ypač MVĮ ir labai mažų įmonių, poreikius;

Pakeitimas

24. palankiai vertina Komisijos atliktą 10 labiausiai MVĮ veiklą sunkinančių teisės aktų peržiūrą; mano, jog reikia užtikrinti, kad formuodama ir įgyvendindama politiką ES atsižvelgtų į konkrečius įmonių, ypač MVĮ ir labai mažų įmonių, poreikius **ir apsvarstytų galimybę patvirtinti joms skirtas paramos priemones;**

Or. sv

Pakeitimas 197
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

24. palankiai vertina Komisijos atliktą 10 labiausiai MVĮ veiklą sunkinančių teisės aktų peržiūrą; mano, jog reikia užtikrinti, kad formuodama ir įgyvendindama politiką ES atsižvelgtų į konkrečius įmonių, ypač MVĮ ir labai mažų įmonių, poreikius;

Pakeitimas

24. palankiai vertina Komisijos atliktą 10 labiausiai MVĮ veiklą sunkinančių teisės aktų peržiūrą; mano, jog reikia užtikrinti, kad formuodama ir įgyvendindama politiką ES **ir valstybės narės** atsižvelgtų į konkrečius įmonių, ypač MVĮ ir labai mažų įmonių, poreikius;

Or. en

Pakeitimas 198
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

24. palankiai vertina Komisijos **atliktą** 10 labiausiai MVĮ veiklą sunkinančių teisės aktų peržiūrą; mano, jog reikia užtikrinti, kad formuodama ir įgyvendindama politiką ES atsižvelgtų į konkrečius įmonių, ypač MVĮ ir labai mažų įmonių, poreikius;

Pakeitimas

24. palankiai vertina Komisijos **veiksmus, kuriais siekiama atsižvelgti į** 10 labiausiai MVĮ veiklą sunkinančių teisės aktų **peržiūros rezultatus; mano, kad Komisija turėtų skubiai nustatyti prioritetinę užduotį patobulinti šiuos reglamentus taip, kad būtų atsižvelgta į MVĮ interesus;** mano, jog reikia užtikrinti, kad formuodama ir įgyvendindama politiką ES atsižvelgtų į konkrečius įmonių, ypač MVĮ ir labai mažų įmonių, poreikius;

Or. en

Pakeitimas 199
Mikael Gustafsson, Minodora Cliveti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

24. palankiai vertina Komisijos atliktą 10

Pakeitimas

24. palankiai vertina Komisijos atliktą 10

labiausiai MVĮ veiklą sunkinančių teisės aktų peržiūrą; mano, jog reikia užtikrinti, kad formuodama ir įgyvendindama politiką ES atsižvelgtų į konkrečius įmonių, ypač MVĮ ir labai mažų įmonių, poreikius;

labiausiai MVĮ veiklą sunkinančių teisės aktų peržiūrą; mano, jog reikia užtikrinti, kad formuodama ir įgyvendindama politiką ES atsižvelgtų į konkrečius įmonių, ypač MVĮ ir labai mažų įmonių, poreikius, **kartu nepamiršdama lyčių aspekto**;

Or. en

Pakeitimas 200
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

24a. pabrėžia, kad darbuotojų sveikatos ir saugos ir darbuotojų apsaugos reikalavimų negalima laikyti veiklą apsunkinančiomis nuostatomis; ragina Komisiją mažinti pernelyg didelę administracinę naštą ir kartu visada užtikrinti darbuotojų sveikatą ir saugą, taip pat užtikrinti, kad MVĮ turėtų pakankamai žinių apie tinkamą darbuotojų darbo aplinkos valdymą ir tam skirtų pakankamai išteklių;

Or. en

Pakeitimas 201
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

24a. pažymi, kad socialinių partnerių susitarimai taikomi daugybei įvairių įmonių ir darbuotojų; reiškia susirūpinimą dėl to, kad derybų rezultatai atsilieka nuo ES geresnio reglamentavimo

darbotvarkės; mano, kad reikėtų atlikti nepriklausomą visų socialinių partnerių susitarimų poveikio vertinimą;

Or. en

Pakeitimas 202

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25. palankiai vertina naują darbuotojų sveikatos ir saugos strategiją; tikisi, kad daugiausia dėmesio įgyvendinant ją bus skiriama ***dabar galiojančių teisės aktų supaprastinimui, juose numatytai*** prevencijai ir geresniam jų įgyvendinimui, ***o ne papildomam reglamentavimui;***

Pakeitimas

25. palankiai vertina naują darbuotojų sveikatos ir saugos strategiją; tikisi, kad daugiausia dėmesio įgyvendinant ją bus skiriama ***prevencijai, praktiškumui*** ir geresniam ***visų teisės aktų*** įgyvendinimui; ***pabrėžia, kad Darbuotojų saugos ir sveikatos pagrindų direktyvoje atsižvelgta į visus galimus rizikos veiksnius ir kad yra pranašumų, pvz., teisinis tikrumas, apibrėžti konkreitiems sveikatos ir saugos rizikos veiksniams skirtas sveikatos ir saugos nuostatas;***

Or. en

Pakeitimas 203

Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25. palankiai vertina naują darbuotojų sveikatos ir saugos strategiją; tikisi, kad daugiausia dėmesio įgyvendinant ją bus skiriama dabar galiojančių teisės aktų supaprastinimui, juose numatytai prevencijai ir geresniam jų įgyvendinimui,

Pakeitimas

25. palankiai vertina naują darbuotojų sveikatos ir saugos strategiją; tikisi, kad daugiausia dėmesio įgyvendinant ją bus skiriama dabar galiojančių teisės aktų supaprastinimui, juose numatytai prevencijai ir geresniam jų įgyvendinimui;

o ne papildomam reglamentavimui;

Or. es

Pakeitimas 204
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25. palankiai vertina naują darbuotojų sveikatos ir saugos strategiją; **tikisi**, kad daugiausia dėmesio įgyvendinant ją bus skiriama dabar galiojančių teisės aktų **supaprastinimui**, juose numatytai prevencijai ir geresniam jų įgyvendinimui, **o ne papildomam reglamentavimui;**

Pakeitimas

25. palankiai vertina naują darbuotojų sveikatos ir saugos strategiją; **mano**, kad **joje turėtų būti atsižvelgta į dabartinę ir būsimą profesinio gyvenimo raidą ir su juo susijusius poreikius ir kad** daugiausia dėmesio įgyvendinant ją bus skiriama dabar galiojančių teisės aktų, **kuriomis siekiama užtikrinti darbuotojų sveikatą ir saugą, išaiškinimui**, juose numatyta prevencijai ir geresniam jų įgyvendinimui;

Or. sv

Pakeitimas 205
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25. **palankiai vertina** naują darbuotojų sveikatos ir saugos strategiją; tikisi, kad daugiausia dėmesio įgyvendinant ją bus skiriama dabar galiojančių teisės aktų supaprastinimui, juose numatyta prevencijai ir geresniam jų įgyvendinimui, **o ne papildomam reglamentavimui;**

Pakeitimas

25. **atkreipia dėmesį į** naują darbuotojų sveikatos ir saugos strategiją; tikisi, kad daugiausia dėmesio įgyvendinant ją bus skiriama dabar galiojančių teisės aktų supaprastinimui, juose numatyta prevencijai, **proporcingumui** ir geresniam jų įgyvendinimui, **o ne papildomam reglamentavimui;**

Or. en

Pakeitimas 206

Mikael Gustafsson, Minodora Cliveti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25. palankiai vertina naują darbuotojų sveikatos ir saugos strategiją; tikisi, kad daugiausia dėmesio įgyvendinant ją bus skiriama dabar galiojančių teisės aktų supaprastinimui, juose numatytai prevencijai ir geresniam jų įgyvendinimui, o ne papildomam reglamentavimui;

Pakeitimas

25. palankiai vertina naują darbuotojų sveikatos ir saugos strategiją; tikisi, kad daugiausia dėmesio įgyvendinant ją bus skiriama dabar galiojančių teisės aktų supaprastinimui, juose numatytai prevencijai ir geresniam jų įgyvendinimui, o ne papildomam reglamentavimui;
pabrėžia, kad įgyvendinant naująją strategiją taip pat būtina atsižvelgti į konkrečius moterų poreikius, susijusius su sveikatos priežiūra;

Or. en

Pakeitimas 207

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

26. pažymi, jog po konsultacijų dėl minėto „dešimtuko“ gautuose atsakymuose nurodoma, kad Direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų yra sudėtinga ir nelanksti, todėl daugeliu atvejų MVĮ prireikia specializuotos brangiai kainuojančios teisinės pagalbos; ragina Komisiją skubiai atlikti išsamų jos poveikio vertinimą;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 208
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

26. pažymi, jog po konsultacijų dėl minėto „dešimtuko“ gautuose atsakymuose nurodoma, kad Direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų yra sudėtinga ir nelanksti, todėl daugeliu atvejų MVĮ prireikia specializuotos brangiai kainuojančios teisinės pagalbos; ragina Komisiją skubiai atlikti išsamų jos poveikio vertinimą;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 209
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

26. pažymi, jog po konsultacijų dėl minėto „dešimtuko“ gautuose atsakymuose nurodoma, kad Direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų yra sudėtinga ir nelanksti, todėl daugeliu atvejų MVĮ prireikia specializuotos brangiai kainuojančios teisinės pagalbos; ragina Komisiją skubiai atlikti išsamų jos poveikio vertinimą;

Pakeitimas

26. pažymi, jog, remiantis Komisijos konsultacija dėl dešimties teisės aktų, kuriuos MVĮ sunkiausiai įgyvendinti, Direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų ir Direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje vykdymo užtikrinimo yra didelė našta MVĮ, todėl daugeliu atvejų joms prireikia specializuotos brangiai kainuojančios teisinės pagalbos; ragina Komisiją skubiai išsamiai išnagrinėti šių direktyvų poveikį MVĮ ir pateikti rezultatus;

Or. de

Pakeitimas 210
Alejandro Cercas, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

26. pažymi, jog po konsultacijų dėl minėto „dešimtuko“ gautuose atsakymuose nurodoma, kad Direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų yra sudėtinga **ir nelanksti**, todėl daugeliu atvejų MVI prireikia specializuotos brangiai kainuojančios teisinės pagalbos; ragina Komisiją skubiai atlikti išsamų jos poveikio vertinimą;

Pakeitimas

26. pažymi, jog po konsultacijų dėl minėto „dešimtuko“ gautuose atsakymuose nurodoma, kad Direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų yra sudėtinga, todėl daugeliu atvejų MVI prireikia specializuotos brangiai kainuojančios teisinės pagalbos; ragina Komisiją skubiai atlikti išsamų jos poveikio vertinimą, **kuriame būtų atsižvelgiama ne tik į administracinių užduočių supaprastinimą, bet ir į sveikatą bei saugą darbe, taip pat darbo ir šeimos gyvenimo derinimą, kaip nurodoma 2012 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento rezoliucijoje „MVI tenkančios reglamentavimo naštos mažinimo padariniai užimtumui ir ES reglamentavimo sistemos pritaikymas labai mažų įmonių poreikiams“; pabrėžia, kad vykdam šį supaprastinimą neturi būti pažeidžiami nei Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) standartai, nei jos deramo darbo darbotvarkė; taip pat primena Komisijai, kad nuo 2003 m. lapkričio 23 d. laukiama, kol bus persvarstytas su savaitinio darbo laiku susijęs ataskaitinis laikotarpis ir suteikta galimybė pasirinkti (angl. *Opting-out*), kaip nurodoma direktyvose 93/104/EB ir 2003/88/EB dėl darbo laiko organizavimo;**

Or. es

Pakeitimas 211
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

26. pažymi, jog po konsultacijų dėl minėto „dešimtuko“ gautuose atsakymuose nurodoma, kad Direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų yra sudėtinga ir nelanksti, todėl daugeliu atvejų MVĮ prireikia specializuotos brangiai kainuojančios teisinės pagalbos; ragina Komisiją skubiai atlikti išsamų jos poveikio vertinimą;

Pakeitimas

26. pažymi, jog po konsultacijų dėl minėto „dešimtuko“ gautuose atsakymuose nurodoma, kad Direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų yra sudėtinga ir nelanksti, todėl daugeliu atvejų MVĮ prireikia specializuotos brangiai kainuojančios teisinės pagalbos; ragina Komisiją skubiai atlikti išsamų jos poveikio vertinimą ***ir pasiūlyti priemonių, kuriomis administracinės užduotys būtų supaprastinamos taip, kad nebūtų atimtos teisės ar socialinė apsauga;***

Or. es

Pakeitimas 212
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

26. pažymi, jog po konsultacijų dėl minėto „dešimtuko“ gautuose atsakymuose nurodoma, kad Direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų yra sudėtinga ir nelanksti, todėl daugeliu atvejų MVĮ prireikia specializuotos brangiai kainuojančios teisinės pagalbos; ragina Komisiją skubiai atlikti išsamų jos poveikio vertinimą;

Pakeitimas

26. pažymi, jog po konsultacijų dėl minėto „dešimtuko“ gautuose atsakymuose nurodoma, kad Direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų yra sudėtinga ir nelanksti, todėl daugeliu atvejų MVĮ prireikia specializuotos brangiai kainuojančios teisinės pagalbos; ragina Komisiją skubiai atlikti išsamų jos poveikio vertinimą ***ir kartu įvertinti, koks būtų trumpalaikis ir ilgalaikis direktyvos pakeitimo poveikis Europos darbuotojams;***

Or. sv

Pakeitimas 213

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

27. atkreipia dėmesį į tai, kad Direktyva 2008/104/EB dėl darbo per laikinojo įdarbinimo įmones taip pat įvertinta kaip apsunkinanti įmonių galimybę vykdyti veiklą tarpvalstybiniu mastu, nes taikant ją sukuriama administracinė našta ir keliami neproporcingi reikalavimai;

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 214

Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

27. atkreipia dėmesį į tai, kad Direktyva 2008/104/EB dėl darbo per laikinojo įdarbinimo įmones taip pat įvertinta kaip apsunkinanti įmonių galimybę vykdyti veiklą tarpvalstybiniu mastu, nes taikant ją sukuriama administracinė našta ir keliami neproporcingi reikalavimai;

Išbraukta.

Or. de

Pakeitimas 215

Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

27. atkreipia dėmesį į tai, kad Direktyva 2008/104/EB dėl darbo per laikinojo įdarbinimo įmones taip pat įvertinta kaip apsunkinanti įmonių galimybę vykdyti veiklą tarpvalstybiniu mastu, nes taikant ją sukuriama administracinė našta ir keliami neproporcingi reikalavimai;

Išbraukta.

Or. nl

Pakeitimas 216
Alejandro Cercas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

27. atkreipia dėmesį į tai, kad Direktyva 2008/104/EB dėl darbo per laikinojo įdarbinimo įmones taip pat įvertinta kaip apsunkinanti įmonių galimybę vykdyti veiklą tarpvalstybiniu mastu, nes taikant ją sukuriama administracinė našta ir keliami neproporcingi reikalavimai;

Išbraukta.

Or. es

Pakeitimas 217
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

27. atkreipia dėmesį į tai, kad Direktyva 2008/104/EB dėl darbo per laikinojo įdarbinimo įmones taip pat įvertinta kaip apsunkinanti įmonių galimybę vykdyti veiklą tarpvalstybiniu mastu, nes taikant

27. ragina parengti tinkamesnes gaires, siekiant užtikrinti, kad įmonės geriau išmanytų dabar galiojančias Europos ir nacionalines taisykles, taikomas laikiniams darbuotojams;

ją sukuriama administracinė našta ir keliami neproporcingi reikalavimai;

Or. sv

Pakeitimas 218
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

27. atkreipia dėmesį į tai, kad Direktyva 2008/104/EB dėl darbo per laikinojo įdarbinimo įmones taip pat įvertinta kaip apsunkinanti įmonių galimybę vykdyti veiklą tarpvalstybiniu mastu, nes taikant ją sukuriama administracinė našta ir keliami neproporcingi reikalavimai;

Pakeitimas

27. atkreipia dėmesį į tai, kad Direktyva 2008/104/EB dėl darbo per laikinojo įdarbinimo įmones taip pat įvertinta kaip apsunkinanti įmonių galimybę vykdyti veiklą tarpvalstybiniu mastu, nes taikant ją sukuriama administracinė našta ir keliami neproporcingi reikalavimai; ***ragina Komisiją parengti išsamų poveikio vertinimą ir pasiūlyti priemonių, kuriomis administracinės užduotys būtų supaprastinamos taip, kad nebūtų atimtos teisės ar socialinė apsauga;***

Or. es

Pakeitimas 219
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

27a. atkreipia dėmesį į tai, kad REAH reglamentas, patiriamas pagal REAH reglamentą, dėl kurios tam tikros novatoriškos MVĮ yra atskirtos nuo ES rinkų, atvirų tarptautinei konkurencijai;

Pakeitimas

27a. taip pat apgailestauja dėl pernelyg didelės administracinės naštos, patiriamos pagal REAH reglamentą, dėl kurios tam tikros novatoriškos MVĮ yra atskirtos nuo ES rinkų, atvirų tarptautinei konkurencijai;

Or. fr

Pakeitimas 220
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

28. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis skubių veiksmų ir aktyviai siekti sumažinti MVĮ tenkančią reglamentavimo našta, **kartu užtikrinant, kad bet kokie siūlomi sprendimai būtų grindžiami faktais;**

Pakeitimas

28. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis skubių veiksmų ir aktyviai siekti sumažinti MVĮ tenkančią reglamentavimo našta. **Tačiau pažymi, kad šioms įmonėms tenkančios administracinės naštos mažinimas negali trukdyti veiksmingai įgyvendinti TDO standartų ir jos deramo darbo darbotvarkės;**

Or. en

Pakeitimas 221
Marije Cornelissen
Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

28. ragina Komisiją **ir** valstybes nares imtis skubių veiksmų ir aktyviai siekti sumažinti MVĮ tenkančią reglamentavimo našta, kartu užtikrinant, kad bet kokie siūlomi sprendimai būtų grindžiami faktais;

Pakeitimas

28. ragina Komisiją, valstybes nares **ir EIB** imtis skubių veiksmų ir aktyviai siekti **suteikti MVĮ daugiau finansavimo galimybių ir** sumažinti MVĮ tenkančią reglamentavimo našta, kartu užtikrinant, kad bet kokie siūlomi sprendimai būtų grindžiami faktais, **ir nekeliant pavojaus Europos aplinkosaugos ir socialiniams standartams bei visapusiškai atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 9 straipsnį;**

Or. en

Pakeitimas 222
Mikael Gustafsson, Minodora Cliveti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

28. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis skubių veiksmų ir aktyviai siekti sumažinti MVĮ tenkančią reglamentavimo našta, kartu užtikrinant, kad bet kokie siūlomi sprendimai būtų grindžiami faktais;

Pakeitimas

28. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis skubių veiksmų ir aktyviai siekti sumažinti MVĮ tenkančią reglamentavimo našta, kartu užtikrinant, kad bet kokie siūlomi sprendimai būtų grindžiami faktais ***ir kad juose būtų atsižvelgta į lyčių aspektą;***

Or. en

Pakeitimas 223
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

28. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis skubių veiksmų ir aktyviai siekti sumažinti MVĮ tenkančią reglamentavimo našta, kartu užtikrinant, kad bet kokie siūlomi sprendimai būtų grindžiami faktais;

Pakeitimas

28. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis skubių veiksmų ir aktyviai siekti sumažinti MVĮ tenkančią reglamentavimo našta, kartu užtikrinant, kad bet kokie siūlomi sprendimai būtų grindžiami faktais ***ir kad juose būtų atsižvelgta į socialines teises, įskaitant sveikatą ir saugą;***

Or. sv

Pakeitimas 224
Marije Cornelissen
Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

28a. ragina Komisiją ir valstybes nares visapusiškai išnaudoti ekologiškos ekonomikos darbo vietų kūrimo potencialą plėtojant strategiją „Pramonės renesansas kuriant tvarią Europą“ (angl. *Renaissance of Industry for a Sustainable Europe – RISE*), kuria siekiama diegiant technologijų, verslo ir socialines inovacijas įvykdyti trečiąją pramonės revoliuciją, įskaitant modernizacijos kampaniją siekiant mažo anglies dioksido kiekio; yra įsitikinęs, kad įgyvendinant strategiją RISE atsiras naujų rinkų, verslo modelių ir kūrybiškų verslininkų, naujų darbo vietų ir deramo darbo, bus atnaujinama pramonė, kad ji būtų ekonomiškai dinamiška, kupina pasitikėjimo ir konkurencinga; mano, kad tokios strategijos pagrindas – veiksmingas energijos ir išteklių naudojimas;

Or. en

Pakeitimas 225
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

28a. mano, kad Komisijos pasiūlymas neįtraukti labai mažų įmonių į būsimų siūlomų teisės aktų taikymo sritį, nebent reikėtų tai padaryti, galėtų būti tinkamas metodas; vis dėlto ragina taikyti dabartinių socialinių teisės aktų, kuriais siekiama apsaugoti darbuotojus, apsaugos sąlygą;

Or. en

Pakeitimas 226
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

28b. ragina Komisiją užtikrinti, kad nacionalinės MVĮ organizacijos, įtraukiant tai į naujai įsteigtą MVĮ atstovų tinklą ir MVĮ asamblėją, būtų tinkamai informuojamos apie ES iniciatyvas ir politikos pasiūlymus, pabrėžia, kad šiuo klausimu tiek pat svarbus vaidmuo tenka Europos informaciniam centrui, kurie iki šiol neįstengia teikti tokios paslaugos, kuri atitiktų Europos verslo lūkesčius ir poreikius;

Or. en

Pakeitimas 227
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

28c. ragina valstybes nares skatinti kalbų mokymąsi, rengiant mokymosi visą gyvenimą programas (profesinis mokymas), ypač MVĮ ir labai mažų įmonių darbuotojams, nes tai būdas stiprinti šių įmonių prieigą prie bendrosios rinkos ir jų dalyvavimą joje;

Or. en

Pakeitimas 228
Sergio Gutiérrez Prieto

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 d dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

28d. ragina valstybes nares skatinti teikti MVĮ savininkams, ieškantiems galimybių plėsti savo verslą, mokymo valdymo ir verslo strategijos srityje paslaugas. Ragina valstybes nares skatinti internacionalizacijos kultūrą teikiant informaciją, supažindinant su gerosios patirties pavyzdžiais ir suteikiant mainų platformą, skatinti nacionalinių prekės ženklų kūrimą, kad jauni eksportuotojai galėtų gauti naudos iš nacionalinių įmonių jau susikurtos geros reputacijos, ugdyti gebėjimus verslumo srityje, taip pat skiriant daug dėmesio tarptautinei verslo veiklai, užtikrinti turimų paramos veiklai pradėti ir plėtoti priemonių skaidrumą ir peržiūrėti susijusius tinkamumo kriterijus ir administracinę našta, remti tinklų kūrimą ir tarpusavio mainus, taip pat padėti jauniems verslininkams užmegzti ryšius su galimais investuotojais ir verslo partneriais, teikti operatyvinius patarimus ir paramą ir po verslo pradžios etapo, padėti įmonėms išlikti pirmaisiais kritiniais metais ir skatinti jas samdyti daugiau darbuotojų;

Or. en

**Pakeitimas 229
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 e dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

28e. ragina Komisiją sukurti palankesnes teisines, reglamentavimo, apskaitos ir apmokestinimo taisykles, kurios suteiktų galimybę išlikusioms įmonėms iš

*sunkumų patiriančių sektorių
restruktūrizuoti ir konsoliduoti, padėti
gyvybingoms MVĮ restruktūrizuoti
netvarias skolas ir tinkamai atkurti
kapitalą bei padėti savininkams ir
kreditoriams likviduoti negyvybingas
MVĮ, kad kapitalas ir kiti ištekliai galėtų
būti panaudoti perspektyvesnei veiklai;*

Or. en

Pakeitimas 230
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*28f. ragina Komisiją stengtis plėtoti
bankų paskoloms alternatyvius MVĮ
finansavimo visą jų gyvavimo ciklą
šaltinius. Pabrėžia, kad svarbu:*

*– plėtoti rizikos kapitalą. Fondų fondai
galėtų būti veiksminga priemonė rizikos
kapitalui didinti. Instituciniams
investuotojams skirtas garantijų fondas
galėtų padėti dar labiau sumažinti šios
rinkos suvaržymus;*

*– plėtoti MVĮ skirtas rinkas ir tinklus.
Norėdami savo investicijas paversti
pradiniu viešu akcijų platinimu, rizikos
kapitalo fondai taip pat yra priklausomi
nuo tinkamai veikiančių į MVĮ orientuotų
vertybinių popierių biržų. Tarp galimų
priemonių – atskiro MVĮ skirto modelio,
kuriuo siekiama daugiau negu
dabartinėmis priemonėmis, sukūrimas ir
specialių apskaitos taisyklių biržinėms
MVĮ ir naujoms prekybos platformoms
parengimas. Verslo tinklų sistemų
kūrimas galėtų sudaryti palankias sąlygas
MVĮ grupuoti, dalytis riziką, teikti
savitarpio paslaugas ir įvairinti veiklą ir
taip gerinti savo galimybes gauti*

finansavimą;

– plėtoti MVĮ skirtas tinkamai reglamentuojamas naujas pakeitimo vertybiniais popieriais priemonės. Komisija jau yra sukūrusi MVĮ skirtą pakeitimo vertybiniais popieriais priemonę ir pasiūliusi toliau remti pakeitimą vertybiniais popieriais įgyvendinant programą COSME. Be to, remiantis ES kriterijais, taikomais MVĮ vykdomoms Europos intereso pramonės investicijoms, struktūrizuotų kreditų priemonės galėtų gauti Europos ženklus; ir

– plėtoti arba skatinti kitus netradicinius finansavimo šaltinius, pvz., išperkamąją nuomą, tiekimo grandinės finansavimą, tokius internetinius finansavimo šaltinius kaip minios finansavimas ir pan. Reikėtų toliau svarstyti, kaip užtikrinti, kad šios rinkos augtų tvariai ir būtų tinkamai remiamos reglamentavimo sistemoje;

Or. en

Pakeitimas 231
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 g dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

28g. ragina valstybes nares užtikrinti, kad būtų renkami atitinkami finansiniai ir nefinansiniai MVĮ ir labai mažų įmonių duomenys. Ragina standartizuoti informaciją apie MVĮ ir įsteigti tikslius ir išsamius centralizuotus šios informacijos apie paskolas registrus. Rekomenduoja sujungti nacionalinių centralizuotų paskolų registrų duomenis su Europos duomenų saugykloje sukauptais duomenimis, kad vėliau galėtų būti įsteigtas Europos centralizuotas paskolų

registras;

Or. en

Pakeitimas 232
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 h dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

28h. prašo Komisijos sudaryti MVĮ palankesnes sąlygas gauti struktūrinių fondų finansavimą, visų pirma supaprastinant iš anksto finansuojamiems projektams taikomus reikalavimus, mažinant bendram finansavimui taikomus reikalavimus, geriau nukreipiant skirtingų rūšių veiklą vykdančias MVĮ, panaikinant finansavimo trūkumą tarp kvietimų teikti pasiūlymus ciklą ir remiant gebėjimų, susijusių su MVĮ finansavimu, stiprinimą;

Or. en

Pakeitimas 233
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 i dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

28i. teigia, kad visos MVĮ rėmimo priemonės turėtų būti taikomos ir savarankiškai dirbantiems asmenims, ypač atsižvelgiant į skirtingas socialinės apsaugos sistemas, pagal jas skiriamas išmokas ir profesinės rizikos prevenciją;

Or. en

Pakeitimas 234
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

29. ragina EP narius visapusiškai pasinaudoti Poveikio vertinimo ir Europos pridėtinės vertės direktorato paslaugomis kruopščiai įvertinant **siūlomų politinių priemonių** projektų išlaidas;

Pakeitimas

29. ragina EP narius visapusiškai pasinaudoti Poveikio vertinimo ir Europos pridėtinės vertės direktorato paslaugomis kruopščiai įvertinant **dėl teisės aktų** projektų **atsirandančias** išlaidas;

Or. de

Pakeitimas 235
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

29. ragina EP narius visapusiškai pasinaudoti Poveikio vertinimo ir Europos pridėtinės vertės direktorato paslaugomis kruopščiai įvertinant siūlomų politinių priemonių projektų **išlaidas**;

Pakeitimas

29. ragina EP narius visapusiškai pasinaudoti Poveikio vertinimo ir Europos pridėtinės vertės direktorato paslaugomis kruopščiai įvertinant siūlomų politinių priemonių projektų **sąnaudas ir kitus padarinius**;

Or. sv

Pakeitimas 236
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

29. ragina EP narius visapusiškai

Pakeitimas

29. ragina EP narius visapusiškai

pasinaudoti Poveikio vertinimo ir Europos pridėtinės vertės direktorato paslaugomis kruopščiai įvertinant siūlomų politinių priemonių projektų išlaidas;

pasinaudoti Poveikio vertinimo ir Europos pridėtinės vertės direktorato paslaugomis, **pavyzdžiui, socialinės įmonių atsakomybės srityje**, kruopščiai įvertinant siūlomų politinių priemonių projektų išlaidas **MVT**;

Or. fr

Pakeitimas 237

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

29. ragina EP narius visapusiškai pasinaudoti Poveikio vertinimo ir Europos pridėtinės vertės direktorato paslaugomis kruopščiai įvertinant siūlomų politinių priemonių projektų **išlaidas**;

Pakeitimas

29. ragina EP narius visapusiškai pasinaudoti Poveikio vertinimo ir Europos pridėtinės vertės direktorato paslaugomis kruopščiai įvertinant siūlomų politinių priemonių projektų **sąnaudas ir nauda**;

Or. en

Pakeitimas 238

Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

29a. primena valstybėms narėms jų įsipareigojimą pagal Smulkiojo verslo aktą sugebėti įsteigti įmonę ne ilgiau kaip per 48 valandas; šiuo atžvilgiu ragina valstybes nares dėti visas pastangas, kad šis tikslas būtų pasiektas;

Pakeitimas

Or. en

Pakeitimas 239

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30. ragina Komisiją atkreipti dėmesį į neigiamą poveikį, kurį įmonėms daro tai, jog yra susikaupę daugybė teisės aktų, pirmiausia sietiną su žinių apie ES teisės aktus trūkumo ir menko jų išmanymo aspektais, ypač darbo, darbuotojų sveikatos ir saugos teisės aktų srityje;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 240

Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30. ragina Komisiją atkreipti dėmesį į neigiamą poveikį, kurį įmonėms daro tai, jog yra susikaupę daugybė teisės aktų, pirmiausia sietiną su žinių apie ES teisės aktus trūkumo ir menko jų išmanymo aspektais, ypač darbo, darbuotojų sveikatos ir saugos teisės aktų srityje;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 241

Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30. ragina Komisiją atkreipti dėmesį į neigiamą poveikį, kurį įmonėms daro tai, jog yra susikaupę daugybė teisės aktų, pirmiausia sietiną su žinių apie ES teisės aktus trūkumo ir menko jų išmanymo aspektais, **ypač darbo, darbuotojų sveikatos ir saugos teisės aktų srityje;**

Pakeitimas

30. ragina Komisiją atkreipti dėmesį į neigiamą poveikį **darbo, darbuotojų sveikatos ir saugos teisės aktų srityje**, kurį įmonėms daro tai, jog yra susikaupę daugybė teisės aktų, pirmiausia sietiną su žinių apie ES teisės aktus trūkumo ir menko jų išmanymo aspektais;

Or. de

Pakeitimas 242
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30. ragina Komisiją atkreipti dėmesį į neigiamą poveikį, kurį įmonėms daro tai, jog yra susikaupę daugybė teisės aktų, pirmiausia sietiną su žinių apie ES teisės aktus trūkumo ir menko jų išmanymo aspektais, **ypač darbo, darbuotojų sveikatos ir saugos teisės aktų srityje;**

Pakeitimas

30. ragina Komisiją atkreipti dėmesį į neigiamą poveikį, kurį įmonėms daro tai, jog yra susikaupę daugybė teisės aktų, pirmiausia sietiną su žinių apie ES teisės aktus trūkumo ir menko jų išmanymo aspektais;

Or. es

Pakeitimas 243
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30. ragina Komisiją atkreipti dėmesį į neigiamą poveikį, kurį įmonėms daro tai, jog **yra susikaupę daugybė** teisės aktų, pirmiausia sietiną su žinių apie ES teisės aktus trūkumo **ir menko jų išmanymo**

Pakeitimas

30. ragina Komisiją atkreipti dėmesį į neigiamą poveikį, kurį įmonėms daro tai, jog yra susikaupę daugybė **ES** teisės aktų, pirmiausia sietiną su žinių apie ES teisės aktus **trūkumo ir paramos juos praktiškai**

aspektais, ypač darbo, darbuotojų sveikatos ir saugos teisės aktų srityje;

taikant trūkumo aspektais, ypač darbo, darbuotojų sveikatos ir saugos teisės aktų srityje;

Or. sv

Pakeitimas 244
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30. ragina Komisiją atkreipti dėmesį į neigiamą poveikį, kurį įmonėms daro tai, jog yra susikaupę daugybė teisės aktų, pirmiausia sietiną su žinių apie ES teisės aktus trūkumo ir menko jų išmanymo aspektais, ypač darbo, darbuotojų sveikatos ir saugos teisės aktų srityje;

Pakeitimas

30. ragina Komisiją atkreipti dėmesį į neigiamą poveikį, kurį įmonėms daro tai, jog yra susikaupę daugybė teisės aktų, pirmiausia sietiną su žinių apie ES teisės aktus trūkumo ir menko jų išmanymo aspektais, ypač darbo, darbuotojų sveikatos ir saugos teisės aktų srityje; ***todėl ragina Komisiją geriau informuoti MVĮ, ypač apie teigiamus aspektus, susijusius su įmonių socialinės atsakomybės principo taikymu;***

Or. fr

Pakeitimas 245
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30a. todėl ragina Komisiją atlikti bendrą ir visa apimančią naujų su įmonėmis susijusių reglamentų poveikio vertinimą, taip pat išsamų bandymą, atsižvelgiant ypač į MVĮ poreikius ir sunkumus, su kuriais joms tenka susidurti;

Or. en

Pakeitimas 246
Ioannis A. Tsoukalas, Konstantinos Poupakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

30a. ragina Komisiją rengti ES tekstus, kurie būtų lengvai suprantami ir prieinami piliečiams ir įmonėms, ypač kai jie yra susiję su išsamiomis gairėmis dėl to, kaip veiklą siekiantys plėtoti verslininkai gali pasinaudoti Europos finansinėmis ir verslo priemonėmis;

Or. en

Pakeitimas 247
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

31. ragina Komisiją **įgyvendinant** Reglamentavimo kokybės ir rezultatų **programą** (angl. REFIT) **užtikrinti, kad visi teisės aktai atitiktų paskirtį, ir nustatyti sritis, kuriose reglamentavimu sukuriama per didelė našta, yra daug nenuoseklumo arba taikomos neveiksmingos priemonės**, ypač užimtumo ir socialinių reikalų srityje;

31. ragina Komisiją **visapusiškai įgyvendinti supaprastinimo iniciatyvas, išdėstytas neseniai paskelbtame Komisijos komunikate dėl Reglamentavimo kokybės ir rezultatų programos** (angl. REFIT); **ragina Komisiją pasitelkti šias iniciatyvas kaip atspirties tašką aktyviau skatinti darbo vietų kūrimą ir augimą ES mažinant įmonėms tenkančią reglamentavimo našta**, ypač užimtumo ir socialinių reikalų srityje;

Or. en

Pakeitimas 248
Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

31. ragina Komisiją įgyvendinant Reglamentavimo kokybės ir rezultatų programą (angl. REFIT) **užtikrinti, kad** visi teisės aktai **atitiktų** paskirtį, ir nustatyti sritis, kuriose **reglamentavimu sukuriama per didelė našta**, yra daug nenuoseklumo arba taikomos neveiksmingos priemonės, **ypač užimtumo ir socialinių reikalų srityje**;

Pakeitimas

31. ragina Komisiją įgyvendinant Reglamentavimo kokybės ir rezultatų programą (angl. REFIT) **patikrinti, ar** visi teisės aktai atitinka paskirtį, ir nustatyti sritis, kuriose yra daug nenuoseklumo arba taikomos neveiksmingos priemonės;

Or. en

Pakeitimas 249
Jan Kozłowski

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

31. ragina Komisiją įgyvendinant Reglamentavimo kokybės ir rezultatų programą (angl. REFIT) užtikrinti, kad visi teisės aktai atitiktų paskirtį, ir nustatyti sritis, kuriose reglamentavimu sukuriama per didelė našta, yra daug nenuoseklumo arba taikomos neveiksmingos priemonės, **ypač užimtumo ir socialinių reikalų srityje**;

Pakeitimas

31. ragina Komisiją įgyvendinant Reglamentavimo kokybės ir rezultatų programą (angl. REFIT) užtikrinti, kad visi teisės aktai atitiktų paskirtį, ir nustatyti sritis, kuriose reglamentavimu sukuriama per didelė našta, yra daug nenuoseklumo arba taikomos neveiksmingos priemonės;

Or. en

Pakeitimas 250
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

31. ragina Komisiją įgyvendinant Reglamentavimo kokybės ir rezultatų programą (angl. REFIT) užtikrinti, kad visi teisės aktai atitiktų paskirtį, ir nustatyti sritis, kuriose reglamentavimu sukuriama per didelė našta, yra daug nenuoseklumo arba taikomos neveiksmingos priemonės, ***ypač užimtumo ir socialinių reikalų srityje***;

Pakeitimas

31. ragina Komisiją įgyvendinant Reglamentavimo kokybės ir rezultatų programą (angl. REFIT) užtikrinti, kad visi teisės aktai atitiktų paskirtį, ir nustatyti sritis, kuriose reglamentavimu sukuriama per didelė našta, yra daug nenuoseklumo arba taikomos neveiksmingos priemonės;

Or. es

Pakeitimas 251
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

31. ragina Komisiją įgyvendinant Reglamentavimo kokybės ir rezultatų programą (angl. REFIT) užtikrinti, kad visi teisės aktai atitiktų paskirtį, ir nustatyti sritis, kuriose reglamentavimu sukuriama per didelė našta, yra daug nenuoseklumo arba taikomos neveiksmingos priemonės, ***ypač užimtumo ir socialinių reikalų srityje***;

Pakeitimas

31. ragina Komisiją įgyvendinant Reglamentavimo kokybės ir rezultatų programą (angl. REFIT) užtikrinti, kad visi teisės aktai atitiktų paskirtį, ir nustatyti sritis, kuriose reglamentavimu sukuriama per didelė našta, yra daug nenuoseklumo arba taikomos neveiksmingos priemonės, ***kalbant apie užimtumo ir socialinius reikalus***;

Or. de

Pakeitimas 252
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

31. ragina Komisiją įgyvendinant

Pakeitimas

31. ragina Komisiją įgyvendinant

Reglamentavimo kokybės ir rezultatų programą (angl. REFIT) užtikrinti, kad visi teisės aktai atitiktų paskirtį, ir nustatyti sritis, kuriose **reglamentavimu sukuriama per didelė našta**, yra daug nenuoseklumo arba taikomos neveiksmingos priemonės, ypač užimtumo ir socialinių reikalų srityje;

Reglamentavimo kokybės ir rezultatų programą (angl. REFIT) užtikrinti, kad visi teisės aktai atitiktų paskirtį, ir nustatyti sritis, kuriose yra daug nenuoseklumo arba taikomos neveiksmingos priemonės, ypač užimtumo ir socialinių reikalų srityje;

Or. sv

Pakeitimas 253 **Jan Kozłowski**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **32 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

32. ragina valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai dirbantį jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą **ir** kurti naujas darbo vietas;

Pakeitimas

32. ragina valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai dirbantį jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus **steigti įmones ir** plėtoti **savo** verslą **bei** kurti naujas darbo vietas;

Or. en

Pakeitimas 254 **Philippe Boulland**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **32 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

32. ragina valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai dirbantį jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą ir kurti naujas darbo vietas;

Pakeitimas

32. ragina valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai dirbantį jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą ir kurti naujas darbo vietas, **visų pirma sukurti informacijos teikimo punktus, geografiškai palankiai išdėstytus regionuose ir kaupiančius informaciją apie mokesčių administravimą bei**

mikrokreditų galimybes;

Or. fr

Pakeitimas 255
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

32. ragina valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai dirbantį jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą ir kurti naujas darbo vietas;

Pakeitimas

32. ragina **Komisiją ir** valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai dirbantį jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą ir kurti naujas darbo vietas, **ir skatinant verslumą tarp besimokančiųjų ir dirbančiųjų;**

Or. de

Pakeitimas 256
Mikael Gustafsson, Minodora Cliveti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

32. ragina valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai **dirbantį** jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą ir kurti naujas darbo vietas;

Pakeitimas

32. ragina valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai **dirbančias moteris ir** jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą ir kurti naujas darbo vietas;

Or. en

Pakeitimas 257
Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

32. ragina valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai dirbantį jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą ir kurti naujas darbo vietas;

Pakeitimas

32. ragina valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai dirbantį jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą ir kurti naujas darbo vietas; ***be kitų priemonių, ragina tobulinti socialinės apsaugos programas, kovojant su nedarbu ir darbo atsisakymu, arba gerinti savarankiškai dirbančių asmenų galimybes gauti pensiją, kaip vieną iš geriausių priemonių skatinti savarankišką darbą;***

Or. es

Pakeitimas 258
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

32. ragina valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai dirbantį jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą ir kurti naujas darbo vietas;

Pakeitimas

32. ragina valstybes nares remti savarankišką ***ir, jei įmanoma, tarpvalstybinį*** darbą, ypač savarankiškai dirbantį jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą ir kurti naujas darbo vietas;

Or. nl

Pakeitimas 259
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

32. ragina valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai dirbantį jaunimą, sukuriant sąlygas, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą ir kurti naujas darbo vietas;

Pakeitimas

32. ragina valstybes nares remti savarankišką darbą, ypač savarankiškai dirbantį jaunimą, sukuriant sąlygas **ir plėtojant švietimo sistemą**, kurios padėtų skatinti verslininkus plėtoti verslą ir kurti naujas darbo vietas;

Or. en

Pakeitimas 260
Anthea McIntyre

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

32a. ragina socialinius partnerius derantis įtraukti pažangaus reglamentavimo priemonės, didesniu mastu pasitelkti poveikio įvertinimus ir perduoti į susitarimą įtrauktus pasiūlymus dėl teisėkūros veiksmų Komisijos Poveikio vertinimo tarybai;

Or. en

Pakeitimas 261
Marije Cornelissen
Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
33 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

33. ragina Komisiją ir Sąjungos teisės aktų leidėjus darbo vietų kūrimo ateiityje požiūriu įvertinti poveikį, kurį įmonėms, ypač MVĮ, ir jų gebėjimui išlaikyti esamas bei kurti naujas darbo vietas gali daryti

Išbraukta.

*pernelyg veiklą sunkinantys pasiūlyto
Duomenų apsaugos reglamento
reikalavimai;*

Or. en

Pakeitimas 262
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
33 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*33. ragina Komisiją ir Sąjungos teisės
aktų leidėjus darbo vietų kūrimo ateityje
požiūriu įvertinti poveikį, kurį įmonėms,
ypač MVĮ, ir jų gebėjimui išlaikyti esamas
bei kurti naujas darbo vietas gali daryti
pernelyg veiklą sunkinantys pasiūlyto
Duomenų apsaugos reglamento
reikalavimai;*

Išbraukta.

Or. de

Pakeitimas 263
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
33 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*33. ragina Komisiją ir Sąjungos teisės
aktų leidėjus darbo vietų kūrimo ateityje
požiūriu įvertinti poveikį, kurį įmonėms,
ypač MVĮ, ir jų gebėjimui išlaikyti esamas
bei kurti naujas darbo vietas gali daryti
pernelyg veiklą sunkinantys pasiūlyto
Duomenų apsaugos reglamento
reikalavimai;*

*33. primygtinai ragina vadovautis
Duomenų apsaugos reglamente įtvirtintu
suderintu požiūriu į duomenų privatumo
apsaugą skatinant skaitmeninę
ekonomiką, darbo vietų kūrimą ir
augimą;*

Or. en

Pakeitimas 264

Marije Cornelissen

Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

34 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

34. ragina Komisiją ir Sąjungos teisės aktų leidėjus Direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje vykdymo požiūriu užtikrinti, kad bet kokios priimamos priemonės būtų proporcingos ir kad jomis būtų mažinama teisė laisvai teikti paslaugas norinčioms pasinaudoti įmonėms tenkanti našta;

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 265

Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

34 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

34. ragina Komisiją ir Sąjungos teisės aktų leidėjus Direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje vykdymo požiūriu užtikrinti, kad bet kokios priimamos priemonės būtų proporcingos ir kad jomis būtų mažinama teisė laisvai teikti paslaugas norinčioms pasinaudoti įmonėms tenkanti našta;

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 266
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

34. ragina Komisiją ir Sąjungos teisės aktų leidėjus Direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje vykdymo požiūriu užtikrinti, kad bet ***kokios priimamos priemonės būtų proporcingos ir kad jomis būtų mažinama teisė*** laisvai teikti paslaugas norinčioms pasinaudoti įmonėms tenkanti našta;

Pakeitimas

34. ragina Komisiją ir Sąjungos teisės aktų leidėjus Direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje vykdymo požiūriu užtikrinti, kad bet ***kokiomis priimamomis priemonėmis*** būtų mažinama ***teisė*** laisvai teikti paslaugas norinčioms pasinaudoti įmonėms tenkanti našta ***nemažinant darbuotojų apsaugos lygio arba neribojant valstybių narių galimybes patvirtinti atitikties kontrolės priemones***;

Or. sv

Pakeitimas 267
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

34. ragina Komisiją ir Sąjungos teisės aktų leidėjus Direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje vykdymo požiūriu užtikrinti, kad bet kokios priimamos priemonės būtų proporcingos ir kad jomis būtų mažinama teisė laisvai teikti paslaugas norinčioms pasinaudoti įmonėms tenkanti našta;

Pakeitimas

34. ragina Komisiją ir Sąjungos teisės aktų leidėjus Direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje vykdymo požiūriu užtikrinti, kad bet kokios priimamos priemonės būtų proporcingos ir kad jomis būtų mažinama teisė laisvai teikti paslaugas norinčioms pasinaudoti įmonėms tenkanti našta, ***kartu siekiant išvengti socialinio dempingo***;

Or. fr

Pakeitimas 268
Danuta Jazlowiecka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

34. ragina Komisiją ir Sąjungos teisės aktų leidėjus Direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje vykdymo požiūriu užtikrinti, kad bet kokios priimamos priemonės būtų proporcingos ir ***kad jomis būtų mažinama teise*** laisvai teikti paslaugas norinčioms pasinaudoti įmonėms ***tenkanti našta***;

Pakeitimas

34. ragina Komisiją ir Sąjungos teisės aktų leidėjus Direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje vykdymo požiūriu užtikrinti, kad bet kokios priimamos ***naujos*** priemonės būtų proporcingos, ***pagrįstos ir nediskriminacinės, užtikrinti tinkamą darbuotojų teisės apsaugos ir teisės laisvai teikti paslaugas pusiausvyrą*** ir ***sumažinti teise*** laisvai teikti paslaugas norinčioms pasinaudoti įmonėms ***tenkančią našta***;

Or. en

Pakeitimas 269
Jürgen Creutzmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

35. ragina ES kartu su valstybėmis narėmis ***ir*** universitetais, siekiant skatinti verslumo kultūrą, ypač tarp jaunimo, koordinuoti veiklą ir visapusiškai pasinaudoti ES finansavimo šaltiniais, pvz., Europos socialiniu fondu (ESF), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF) ir programa „Horizontas 2020“;

Pakeitimas

35. ragina ES kartu su valstybėmis narėmis, universitetais, ***mokslinių tyrimų įstaigomis ir įmonėmis***, siekiant skatinti verslumo kultūrą, ypač tarp jaunimo, ***ir pagerinti galimybes gauti finansavimą ir patekti į naujas rinkas***, koordinuoti veiklą ir visapusiškai pasinaudoti ES finansavimo šaltiniais, pvz., Europos socialiniu fondu (ESF), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF), ***programa COSME*** ir programa „Horizontas 2020“;

Or. de

Pakeitimas 270
Jan Kozłowski

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

35. ragina ES kartu su valstybėmis narėmis ir universitetais, **siekiant skatinti verslumo kultūrą, ypač tarp jaunimo**, koordinuoti veiklą ir visapusiškai pasinaudoti ES finansavimo šaltiniais, pvz., Europos socialiniu fondu (ESF), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF) ir programa „Horizontas 2020“;

Pakeitimas

35. ragina ES kartu su valstybėmis narėmis ir universitetais koordinuoti veiklą ir visapusiškai pasinaudoti ES finansavimo šaltiniais, pvz., Europos socialiniu fondu (ESF), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF), programa „Horizontas 2020“ **ir programa „Erasmus+“**, **siekiant skatinti verslumo kultūrą, ypač tarp jaunimo, plėtoti ir tobulinti kvalifikacijas ir įgūdžius, kurių reikia darbo rinkai, ir remti naujų įmonių steigimą;**

Or. en

Pakeitimas 271
Mikael Gustafsson, Minodora Cliveti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

35. ragina ES kartu su valstybėmis narėmis ir universitetais, **siekiant skatinti verslumo kultūrą, ypač tarp jaunimo**, koordinuoti veiklą ir visapusiškai pasinaudoti ES finansavimo šaltiniais, pvz., Europos socialiniu fondu (ESF), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF) ir programa „Horizontas 2020“;

Pakeitimas

35. ragina ES kartu su valstybėmis narėmis ir universitetais, **siekiant skatinti verslumo kultūrą, ypač tarp moterų ir jaunimo**, koordinuoti veiklą ir visapusiškai pasinaudoti ES finansavimo šaltiniais, pvz., Europos socialiniu fondu (ESF), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF) ir programa „Horizontas 2020“;

Or. en

Pakeitimas 272
Marije Cornelissen
Žaliųjų frakcijos/Europos laisvojo aljanso vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

35. ragina ES kartu su valstybėmis narėmis ir universitetais, **siekiant skatinti verslumo kultūrą, ypač tarp jaunimo**, koordinuoti veiklą ir visapusiškai pasinaudoti ES finansavimo šaltiniais, pvz., Europos socialiniu fondu (ESF), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF) ir programa „Horizontas 2020“;

Pakeitimas

35. ragina ES kartu su valstybėmis narėmis ir universitetais koordinuoti veiklą ir visapusiškai pasinaudoti ES finansavimo šaltiniais, pvz., Europos socialiniu fondu (ESF), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF) ir programa „Horizontas 2020“, **siekiant skatinti verslumo kultūrą, ypač tarp jaunimo, ir užtikrinti galimybę savarankiškai dirbantiems asmenims dalyvauti socialinės apsaugos sistemoje**;

Or. en

Pakeitimas 273
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

35. ragina ES kartu su valstybėmis narėmis ir universitetais, **siekiant skatinti verslumo kultūrą, ypač tarp jaunimo**, koordinuoti veiklą ir visapusiškai pasinaudoti ES finansavimo šaltiniais, pvz., Europos socialiniu fondu (ESF), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF) ir programa „Horizontas 2020“;

Pakeitimas

35. ragina ES kartu su valstybėmis narėmis ir universitetais koordinuoti veiklą ir visapusiškai pasinaudoti ES finansavimo šaltiniais, pvz., Europos socialiniu fondu (ESF), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF) ir programa „Horizontas 2020“, **siekiant skirti finansavimą ilgalaikiams moksliniams tyrimams profesinio gyvenimo srityje ir skatinti verslumo kultūrą, ypač tarp jaunimo**;

Or. sv

Pakeitimas 274
Jan Kozłowski

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

35a. ragina ES ir valstybes nares bendradarbiauti įtraukiant verslumo įgūdžius į visų pakopų mokymo programas;

Or. en

**Pakeitimas 275
Jan Kozłowski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

35b. ragina ES bendradarbiauti su valstybėmis narėmis, mokyklomis ir universitetais įgyvendinant atviro technologijomis grindžiamo švietimo iniciatyvą;

Or. en

**Pakeitimas 276
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
36 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

36a. ragina Komisiją išsiaiškinti galimybę sukurti Europos vizą verslininkams, kuri gali padėti į ES pritraukti talentų ir žinių verslo srityje iš užsienio;

Or. en